



turbionaire

Dehumidifier

Dezumidicator de aer

Luftentfeuchter

Deshumidificador de aire

Deumidificatore

Déshumidificateur d'air

Smart 10 Eco
Smart 12 Eco

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

TECHNICAL DATA

Model EAN:	5949096154028 (Smart 10 Eco) / 5949096154011 (Smart 12 Eco)
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz
Power consumption	200 W
Dehumidifying capacity	10L/ 12L day Smart 10 Eco / Smart 12 Eco (30°C, RH 80%)
Water tank	1.8 L Smart 10 Eco / Smart 12 Eco

Declaration of conformity

Manufacturer:

Intax Trading SRL, Str. Libertății A1-A3, 140017,
Alexandria, Teleorman, Romania.



This product complies with the following European directives:

2014/30/EU (EMV)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

206/2012/EU (ErP)

SAFETY INSTRUCTIONS

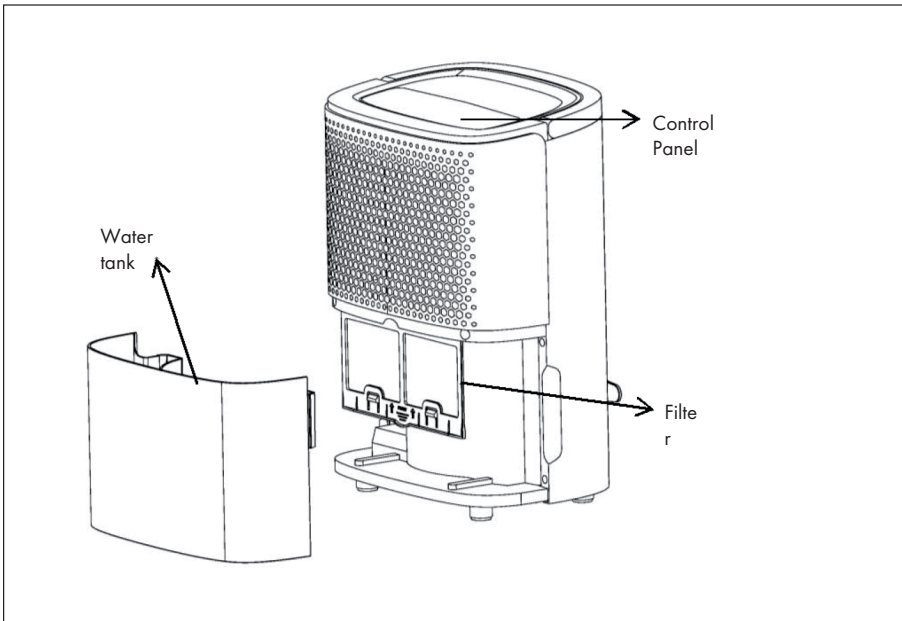
- Please read the operating instructions carefully before using your dehumidifier for the first time and keep it on a safe floor.
- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- Place the unit on a stable flat surface to avoid loud noises and vibrations.
- Never operate the appliance if a cable or connector has been damaged, after appliance malfunction or if the appliance was dropped or otherwise damaged.
- The appliance may only be repaired by qualified personal, improper repair work can be a source of considerable danger for the users.
- Pull out the power plug before transporting it and / or before cleaning.
- Operate the appliance only at the voltage specified on the rating label.
- The device may not be connected to a power strip with other household appliances.
- Use the appliance only in the household, and only for the purpose it was developed for.
- Do not operate this unit near heating appliances and flammable or dangerous objects.
- If the dehumidifier is operated in a room with gas driven devices, so the room must be aired regularly and often.
- Please use the function of the internal drying, if the device is not used for a long time. This will prevent formation of mildew and unpleasant smell inside the unit.
- Do not place heavy objects on the appliance.
- Do not hang curtains or wet clothes in front of the air outlet, this will overload the device.
- The drainage hose may not be installed outdoors at low temperatures.
- To prevent spillage, empty the water tank before relocating the appliance.
- Do not tip the appliance to any side as escaping water could damage the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a qualified person to avoid a hazard.
- If you smell the smoke during start-up or if you can see the smoke, immediately disconnect the power plug out and contact your dealer.
- The unit should be installed with a minimum distance of 20 cm from the wall or other obstacles.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

INSTALLATION

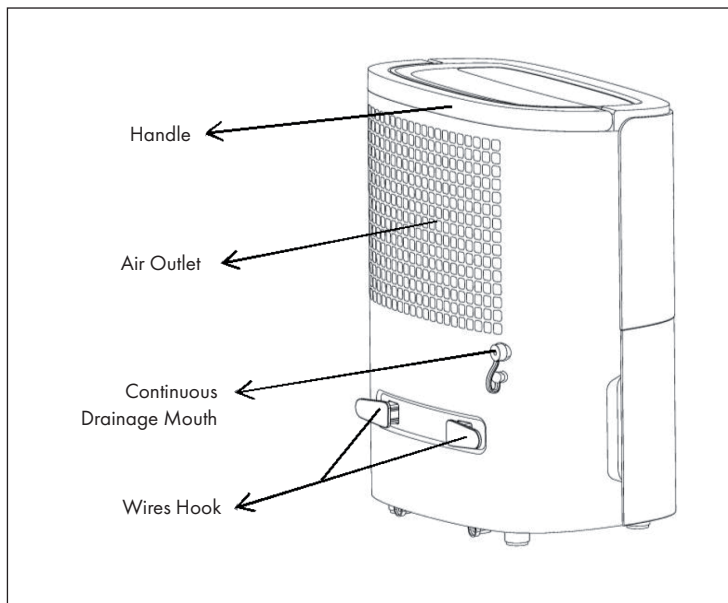
- Empty the water tank before turn on the unit.
- During the operation, keep unit closed to the door and windows closed to save energy.
- Make sure no block at air inlet and outlet
- Place the appliance on a stable surface and allow at least 20 cm of space around the appliance and at least 50 cm in the area to allow air to circulate sufficiently.

PRODUCT DESCRIPTION

Front

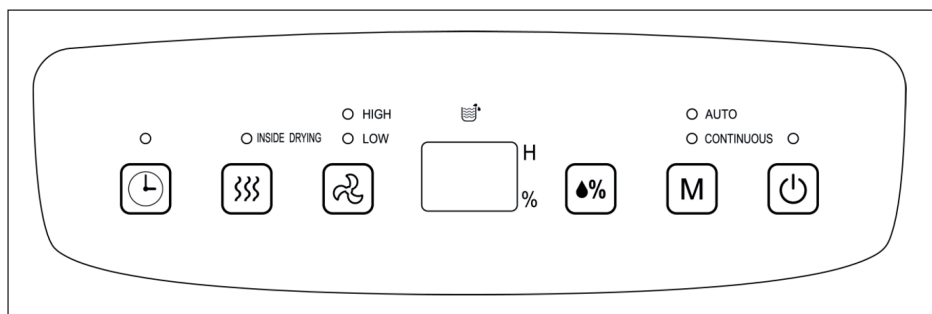


Back



CONTROL PANEL AND KEYS

Control Panel



Keys and Functions



Timer: 24 hour countdown, press the key to turn the timer on or off, each press will increase the operating time by one hour; the unit will operate for 1 to 24 hours. The counting is canceled, pressing the key again until the number 0 appears on the display.



Internal drying function: Press the INSIDE DRYING key to start the internal drying function before turning off the unit. This feature prevents mold formation inside the device due to moisture remaining after it has stopped.



Fan: In automatic dehumidification mode (AUTO) and drying mode (CONTINUOUS), press this key to change the speedFan: Low Speed / High Speed. For proper operation of the appliance, the fan operates continuously until it stops.

Display: In automatic dehumidification mode (AUTO) or in textile drying mode (CONTINUOUS), it will indicate the actual room humidity, the humidity set, and in TIMER mode will indicate the time set in hours.



Humidity adjustment: In Auto Dehumidification mode (AUTO), press the key to set the desired humidity, the range of humidity that can be set may vary from 30% to 80%. Starting from a percentage, you can drop 5% each time you press. (Example: 50% moisture on the screen, press the humidity adjustment key once and you will reach a value of 45%)



Mode: When you turn on the device or start the timer, press this key to choose Automatic Dehumidification (AUTO) or Continuous Dehumidification (CONTINUOUS) - which can be used as a drying function for textiles. The LEDs will alternately illuminate when choosing the desired mode.



On / Off: Press the key to turn on / off the device.

OPERATION AND FUNCTIONS

TIMER to turn off the device

When the device is on, press the TIMER key to activate the function; to set the desired time, press this key successively, the interval is from 1 to 24 hours and the operating time will be adjusted one hour each time. When the set time is exhausted, the device will turn off. The number of hours set will be displayed and will blink 5 times at the setting time for confirmation.

Automatic Dehumidification Mode (AUTO)

In this mode, if the room humidity is higher than 5% humidity, the compressor and fan will start. If the room humidity is lower than the set humidity by 5%, the compressor will shut down and the fan will operate according to the initial setting and to read the humidity in the air.
The initial humidity value is 50%.

Continuous dehumidification (CONTINUOUS) - drying function of textile materials

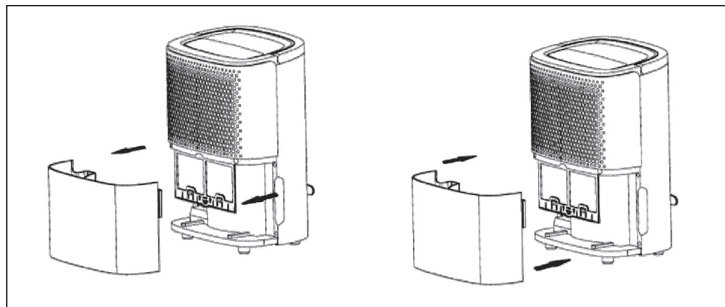
In this Mode, the unit will work regardless of the humidity in the room. The compressor and fan will work, the fan speed being adjustable.

DRAINAGE

Drainage manually

When the water tank is full (the water level indicator in the reservoir can be visually viewed at any time), until it is drained, the unit will stop running under the action of the float in the tank, a beep will sound 10 times briefly, and the message "FL" and the red tank LED full will be displayed. Remove the water tank from the device and empty it from the water. Reinstall the water drain tank and the dehumidifier will restart. Install the water tank as instructed in the following figures.

NOTE: Note: Before inserting the water tank, make sure that the float at the top of the tank is mobile (avoid being blocked).



Continuous drainage (optional)

CAREFUL! Remove the rubber plug attached to the continuous drain connector from the back of the device before connecting the hose. Remove the water tank and lock with the rubber plug removed, the hole on the front of the device, which normally drains the water in the tank, thus water being directed to be discharged through the rear part to which it connects drain hose.

Connect a water drain hose (included in the pack) to the back of the device (inner diameter of the connector: 9 mm), the water can be drained continuously. Check that the hose is properly connected to the drainage hole to avoid accidental water leakage.

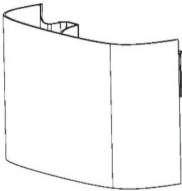
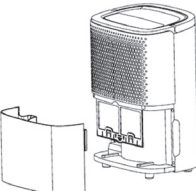
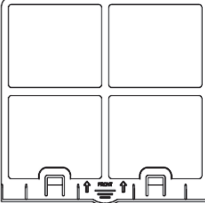
Note: The drain hose may not be too long (usually 0.6 m), it should not be positioned above the level of the drain hole to ensure drainage of the drained water.

Anti-frost Function

This function will be activated when the ambient temperature falls below 16°C. The display will show „P1“. It will be activated for a period of 8 minutes every 38 minutes between 2-12°C. It will also be activated for a period of 5 minutes every 60 minutes between 12-16°C.

CARE AND CLEANING

- Turn off this appliance and pull out plug before maintaining or repairing.
- Pull out plug if dehumidifier is not used for long time
- Please do not use benzene, alcohol, gasoline or other chemical reagent to clean unit.

		
<p>Clean the water tank with soft cloth.</p>	<p>Use wet cloth to clean appliance surface, do not use detergent or grinding sponge to damage surface.</p>	

Clean the filter at least once every two weeks or whenever it is needed. The impurities accumulated in an uncleaned filter can be absorbed by the fan fixing on the vaporizer, condenser, and other components inside the unit, resulting in decreased performance and the occurrence of various failures that do not, in this case, constitute the object of the warranty.

If impurities are found inside the unit, contact your nearest authorized service center for cleaning it. Do not perform internal cleaning (other than cleaning and washing the washable filter) than with specialist personnel.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Suggested Solution
Unit doesn't work.	Is the power plug connected?	Put the plug in the socket.
	Water tank is full or water tank is not assembled well.	Pour away the water in water-tank, and put water tank into the unit.
	Operation temperature is too low or too high	Use this dehumidifier under the environment 5-32°C.
No outlet air.	Operation temperature or humidity is too low.	Under dry environment, dehumidifying effect will be not so obvious.
	Is air outlet or air inlet blocked?	Clean the air outlet or air inlet.
No outlet air.	Is filter blocked?	Clean the filters.
Water leakage.	Drainage pipe is not tightly connected.	Check the drainage pipe.
	Pipe is blocked.	Clean the debris in pipe.

HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Before starting

To avoid damage, place the unit in the upright position at least 24 hours before starting. Ensure that the air inlets and outlets are not blocked.

Place the unit only on a horizontal surface to avoid water leakage.

Warnings

The impedance of the unit must not exceed 0.236 ohms. Failure to comply with these requirements may result in restrictions being imposed by the power supply authorities. Refer to the local power supply authorities if the electrical impedance exceeds 0.236 ohms.

- Any person working with a refrigerant or cooling circuit must hold a valid certificate issued by an accredited assessment authority competent in the field to authorize the safe handling of refrigerants according to the recognized assessment specifications in the field.
- Take into consideration the protection of the environment when removing the packing of the unit and the unit itself at the end of its useful life.
- The appliance must be stored in a well-ventilated area where the room size is in line with the operating conditions.
- The appliance must be stored in such a way that mechanical damage cannot occur.
- Information for spaces where refrigerant pipes are allowed:
 - the installation of the pipes must be kept to a minimum;
 - the pipes must be protected from physical damage and, in the case of flammable refrigerants, must be installed in a well-ventilated area;
 - compliance with national gas regulations;
 - mechanical connections must be accessible for maintenance;
 - in the case of units containing flammable refrigerants, the minimum area of the room must be mentioned under the form of a table or of a single figure without reference to a formula;
- Ventilation holes should be kept free.
- Any service intervention will only be performed in accordance with the manufacturer's recommendations;
- The pipes connected to an appliance should not contain a potential source of fire;
- When the portable air conditioner or the dehumidifier is turned on, the fan can operate permanently under normal conditions to ensure a minimum air volume of 80 m³ / h, even when the compressor is closed due to the temperature controller.
- Do not perforate or burn.
- Use only the tools recommended by the manufacturer for defrosting or cleaning
- Do not perforate any of the components of the refrigerant circuit. The cooling gas may be odourless.

- Carefully store the appliance to prevent mechanical damage.
- Only the persons authorized by an accredited agency certifying their competencies can handle refrigerants in accordance with the local legislation.
- All repairs must be carried out in accordance with the manufacturer's recommendations.
- Maintenance and repairs requiring the assistance of qualified personnel must be carried out under the supervision of specialists in the use of flammable refrigerants.
- Do not perforate any of the components of the refrigerant circuit. The refrigerant may be odourless.

Additional warnings for the unit using the R290 refrigerant (refer to technical data plate for the type of refrigerant used).



FIRE HAZARD!

CAREFULLY READ THE MANUAL BEFORE USING THE APPLIANCE.

R290 refrigerant complies with the European directives regarding the protection of the environment.

Turbionaire Smart 10 Eco contains approximately 40g of R290 refrigerant.

The unit must be installed, used and stored in a room larger than 1.90 m².

Turbionaire Smart 12 Eco contains approximately 55g of R290 refrigerant.

The unit must be installed, used and stored in a room larger than 2.64 m².

Instructions regarding the repairs brought to units containing R290

1) Checking the working area

Before starting the works on systems containing **flammable refrigerants**, safety checks are required to reduce the risk of fire. To repair **the cooling system**, the following precautions must be observed before carrying out works on the system.

2) The working procedure

The works shall be carried out in accordance with a controlled procedure so as to minimize the risk of leakage of flammable gas or vapours during working procedures.

3) The general working area

All maintenance personnel and the others working in adjacent places should be trained on the nature of their work. Working in enclosed spaces should be avoided.

The area around the workspace will be delimited. Ensure that safety conditions are met in the working area by controlling the flammable material.

4) **Checking the presence of the refrigerant**

The area will be checked with a suitable refrigerant detector before and during working to ensure that the technician is aware of the potentially flammable atmosphere. Ensure that the leakage detection equipment used is suitable in case flammable refrigerants arise, i.e. spark proof, properly protected or sealed.

5) **The presence of the fire extinguisher**

In case heating work must be carried out in the refrigeration system or in any associated parts, adequate fire-fighting equipment must be always available for you. Make sure there is a dry powder or a CO₂ fire extinguisher adjacent to the working area.

6) **No sources of open flame**

No person working within **the refrigeration system** involving direct exposure to flammable refrigerant will use an open flame source, otherwise it will significantly increase the risk of fire or explosion. All ignition sources, including cigarettes, should be kept sufficiently far from the place of installation, repair, removal and disposal, during which the flammable refrigerant could be released in the surrounding area. Before working on such a plant, the surrounding area must be monitored to ensure that there is no risk of ignition. Also, the message "No smoking" should be displayed.

7) **Ventilated area**

Make sure that there is an open or well ventilated area before starting working on the cooling system or performing any heating work. The presence of a fan is compulsory throughout the work. Through ventilation, any released coolant should be safely dispersed and preferably expelled out into the atmosphere.

8) **Checking the refrigeration equipment**

If the electrical components are replaced, they must comply with the technical specifications. Strictly observe the instructions for maintenance and service of the manufacturer. If in doubt, consult the manufacturer's technical department for assistance.

*The following verifications apply to installations using **flammable refrigerants**:*

- the amount of cargo is in line with the size of the room where the components containing **the refrigerant** are installed;
- the fans and air outlets work properly and are not obstructed;
- if an indirect cooling circuit is used, the secondary circuit must be checked

- to see if it contains refrigerant;
- The marking of the equipment must be visible. The signs and symbols that are illegible will be corrected;
- The pipes or components of the refrigeration plant are placed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance that may corrode the components containing refrigerant unless the components are made of corrosion-resistant materials or suitably protected materials against corrosion.

9) Checking electrical devices

The repair and the maintenance of electrical components must include initial safety checks and component inspection procedures. If there is a failure that could compromise the safety, the circuit must not be connected to any power source until the failure is treated satisfactorily. If the failure cannot be corrected immediately, but operating is still necessary, an appropriate temporary solution should be used. This must be reported to the owner of the equipment so that all parties are informed. The initial safety checks shall be carried out if:

- capacitors are discharged: this is done in a safe manner to avoid the occurrence of sparks;
- electrical components and electrical cables are not exposed during charging, refurbishing or cleaning the plant;
- there is grounding continuity.

10) Repair of sealed items

While sealed items are being repaired, all power sources must be disconnected from the equipment it must be intervened on, before any removal of the sealed caps, etc. If it is absolutely necessary to power the equipment during service, then a continuous leakage detection system should be considered at the most critical point to warn in case of a potentially hazardous situation.

Particular attention must be paid to the following aspects in order to ensure that while working on the electrical components, the housing is not modified in such a way that the protection level is affected. These include cable damage, excessive number of connections, terminals which do not comply with the original specifications, seals damage, improper seals fitting, etc.

Ensure that the appliance is safely mounted. Ensure that the seals or the sealing materials are not degraded so that they are no longer used for the purpose of preventing the penetration of flammable gases. Spare parts must be in accordance with the specifications of the manufacturer.

11) Repairs brought to intrinsically safe components

Do not use permanent inductive or capacitive loads in the circuit without ensuring that they do not exceed the voltage and power allowed for the equipment used. The intrinsically safe components are the only types it can be worked on in the

presence of a flammable atmosphere. The test appliance must be correctly evaluated. Replace the components only with the parts specified by the manufacturer. Other components may cause the ignition of the refrigerant in the atmosphere due to a leakage.

12) Cables

Check that the cables will not be subjected to wear, corrosion, excessive pressure, vibrations, sharp edges or other adverse effects on the environment. Verification should also take into account the effects of the deterioration over time or of the continuous vibrations from sources such as compressors or fans.

13) Detection of flammable refrigerants

Potential sources of ignition should not be used under any circumstances when searching or detecting refrigerant leakage. Do not use a halogen flash light (or any other detector using an open flame).

14) Removal and disposal

When intervening in the circuit of the refrigerant for repairs - or for any other purpose - conventional procedures will be used. However, in the case of **refrigerants**, it is important to observe the best practices as there is a high risk of fire. Observe the following procedure:

- Remove the refrigerant;
- Purge the circuit with inert gas;
- Drain;
- Purge again with inert gas;
- Open the circuit by cutting or brazing.

The quantity of **refrigerant** is recovered in the corresponding recovery cylinders. For the units containing **refrigerants**, the system must be purged with OFN to protect the unit. This process may be repeated several times. Do not use compressed air or oxygen for this procedure. Washing is performed by forced introduction of OFN (oxygen-free nitrogen) into the system until the working pressure is reached, followed by venting into the atmosphere and finally aspiration. This process is repeated until the **refrigerant** is evacuated from the system. When the final quantity of OFN is used, the system must be ventilated at atmospheric pressure to allow works to be carried out. This operation is absolutely vital if the brazing operations on the pipes are to be carried out. Ensure that the socket of the vacuum pump is not close to the **open flame sources** and that there is ventilation available.

15) Filling procedures

In addition to conventional filling procedures, the following requirements must be observed:

- When filling equipment is used ensure that different refrigerants are not

contaminated. The hoses should be as short as possible to minimize the quantity of the refrigerant contained therein.

- The cylinders must be kept upright.
- Ensure that the **cooling system** is grounded before filling the system with refrigerant.
- Label the system after filling it with refrigerant (if it is not already labelled).
- Do not overload the **cooling system**.

Before refilling the system, it must be tested with OFN. The system must be checked for leakage when the filling procedure is completed but before the unit is placed in service. After the filling procedure, perform a leakage detection test.

16) Decommissioning

Before performing this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and with all its components. It is recommended that all refrigerants are safely recovered. Before performing this procedure, a sample of oil and refrigerant is taken if an analysis is required before re-using the regenerated refrigerant. It is essential that the power supply is available before the procedure begins.

- a. Familiarize yourself with the equipment and with its operation.
- b. Insulate the system from the electrical point of view.
- c. Before proceeding, make sure that:
- d. Mechanical handling equipment is available if it is necessary for the handling of coolant cylinders;
- e. All individual protection equipment are available and correctly used;
- f. the recovery process is permanently supervised by a qualified person;
- g. The recovery equipment and cylinders are in accordance with the appropriate standards.
- h. If possible, drain the cooling system.
- i. If aspiration is not possible, use a collector so that the refrigerant can be removed from different parts of the system.
- j. Ensure that the cylinder is in upright position before recovery.
- k. Start the recovery machine and use it in accordance with the instructions of the manufacturer.
- l. Do not fill the cylinders. (Must not exceed 80% of the quantity of liquid).
- m. Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- n. When the cylinders have been correctly loaded and the process has been completed, make sure that the cylinders and the equipment are quickly removed from the working area and that all the insulation valves of the equipment are closed.

- o. The recovered refrigerant must not be loaded into another cooling system unless it has been cleaned and checked.





17) Labelling

The equipment must be labelled with the mention that it has been dismantled and emptied by the **refrigerant**. The label must be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment showing that the equipment contains **flammable refrigerant**.

18) Recovery

When performing the procedure of removing the refrigerant from a system, either for service or for decommissioning, it is recommended that all refrigerants are safely removed. When transferring the refrigerant to cylinders, make sure that only the recovery cylinders are used for the refrigerant. Ensure that the correct number of cylinders is available to take up the total quantity of the refrigerant in the system. All cylinders to be used are intended for the recovered refrigerant and labelled for the respective refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of the refrigerant). The cylinders must be equipped with the pressure valve and the associated shut-off valves in good working order. Drained recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery.

The recovery equipment must be in good working order, provided with a set of available equipment instructions and be suitable for the recovery procedure of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated scales must also be available in good working order. Hoses must be equipped with connection mechanisms without leakage and in good condition. Before using the recovery machine, make sure it is in good working condition, that it was properly maintained and that all associated electrical components are sealed to prevent ignition when a coolant is released. Consult the manufacturer if in doubt. The recovered refrigerant will be accordingly returned to the supplier of the refrigerant in the recovery cylinder and the note referring to the transfer of waste will be prepared. Do not mix coolants in the recovery units and especially not in the cylinders. If the compressors or the oils in the compressors have to be removed, make sure they have been discharged to an acceptable level to ensure that the flammable refrigerant does not remain in the lubricant. The evacuation process must be carried out before returning the compressor to the suppliers. Only use electrical heating of the compressor body to accelerate this process. When the oil is removed from a system, this must be performed in safety conditions.

Symbol	Note	Explanations
	WARNING	This symbol indicates that this appliance uses a flammable refrigerant. If the refrigerant is flowed and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
	ATTENTION	This symbol shows that the operating manual should be read carefully.
	ATTENTION	This symbol indicates that a qualified person has to deal with this equipment by referring to the installation manual.
	ATTENTION	This symbol indicates that information such as the operating manual or the installation manual is available.

MANUAL DE UTILIZARE

Vă mulțumim că ați ales un dezumidificator de calitate superioară. Citiți cu atenție acest manual înainte utilizarea produsului. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați un serviciu autorizat pentru ajutor. Păstrați manualul pentru referințe viitoare.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model EAN:	5949096154028 (Smart 10 Eco) / 5949096154011 (Smart 12 Eco)
Tensiune:	220-240 V ~ 50 Hz
Putere Nominală:	200 W
Capacitate de dezumidificare	10L/ 12L zi Smart 10 Eco / 12 Eco (30°C, RH 80%)
Rezervor de apă:	1.8 L Smart 10 Eco / Smart 12 Eco

Declarație de Conformitate

**Producător:**

Intax Trading SRL , Str. Libertatii A1-A3, 140017,
Alexandria, Teleorman, Romania.

Acest produs respectă următoarele directive europene:

2014/30/EU (EMV)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

206/2012/EU (ErP)

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

1. Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza pentru prima dată dezumidificatorul și așezați-l pe o podea sigură.
2. Nu scufundați niciodată unitatea în apă sau alte lichide.
3. Așezați unitatea pe o suprafață plană stabilă pentru a evita zgomotele și vibrațiile puternice.
4. Nu utilizați niciodată unitatea dacă un cablu sau conector a fost deteriorat, după defectarea acestuia sau dacă unitatea a fost aruncată la podea sau deteriorată.
5. Dezumidificatorul poate fi reparat numai de personal calificat, iar lucrările de reparații necorespunzătoare pot reprezenta o sursă de pericol considerabil pentru utilizatori.
6. Scoateți ștecherul din priză de alimentare înainte de a transporta dezumidificatorul și / sau înainte de a-l curăța.
7. Folosiți unitatea numai la tensiunea specificată pe placuța cu date tehnice.
8. Sezumidificatorul nu trebuie conectat la o priză de alimentare împreună cu alte aparate de uz casnic.
9. Unitatea este destinată uzului casnic și trebuie folosită numai în scopul pentru care a fost creată.
10. Nu utilizați acest dezumidificator în apropierea aparatelor de încălzire și a obiectelor inflamabile sau periculoase.
11. Dacă dezumidificatorul funcționează într-o încăpere împreună cu dispozitive pe bază de gaz, camera trebuie să fie aerisită în mod regulat și des.
12. Vă rugăm să utilizați funcția de uscare internă (INSIDE DRYING), dacă unitatea nu este utilizată mult timp. Acest lucru va împiedica formarea mucegaiului și a mirosului neplăcut în interiorul unității.
13. Nu așezați obiecte grele pe unitate.
14. Nu atârnați perdele sau haine ude în fața grilei de evacuare a aerului, acest lucru va supraîncărca unitatea.

15. Furtunul de drenaj nu trebuie instalat în aer liber la temperaturi scăzute.
16. Pentru a împiedica scurgerea apei, goliți rezervorul de apă înainte de a muta unitatea.
17. Nu înclinați unitatea, deoarece apa scursă ar putea deteriora aparatul.
18. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de o persoană calificată, pentru a evita pericolul.
19. Dacă simțiți miros de fum în timpul pornirii unității sau dacă observați fum, deconectați imediat ștecherul de la priza de alimentare și contactați distribuitorul.
20. Unitatea trebuie montată la o distanță de minim 20 cm de perete sau de alte obstacole.

Aparatul poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur pentru a înțelege riscurile implicate. Copiii nu se pot juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

ÎNTREBĂRI FRECVENTE

Î: De ce apa drenată este mai puțină în timpul iernii?

În timpul iernii, temperatura este scăzută, dar aerul este mai uscat în comparație cu aerul de vară, așadar vă rugăm să rețineți că nu este o defecțiune.

Î: De ce dezumidificatorul nu funcționează sau nu mai funcționează dintr-o dată?

Poate că rezervorul de apă este plin sau rezervorul de apă nu este bine instalat. Dacă acest lucru se întâmplă, goliți rezervorul de apă și instalați-l după aceea într-un mod corect. Poate că temperatura ambiantă este foarte scăzută sau foarte ridicată (când temperatura ambiantă este mai mică de 5 °C sau mai mare de 32 °C, aparatul nu va funcționa.) Intervalul temperaturii de funcționare a aparatului este de 5-32 °C și umiditatea relativă la 30% - 80%. Cel mai bun interval de temperatură de funcționare este 16-32 °C.

Î: De ce orificiul de evacuare a aerului este puțin cald?

Nu este o defecțiune. Când aerul din încăpere este condensat de către sistemul de condensare,

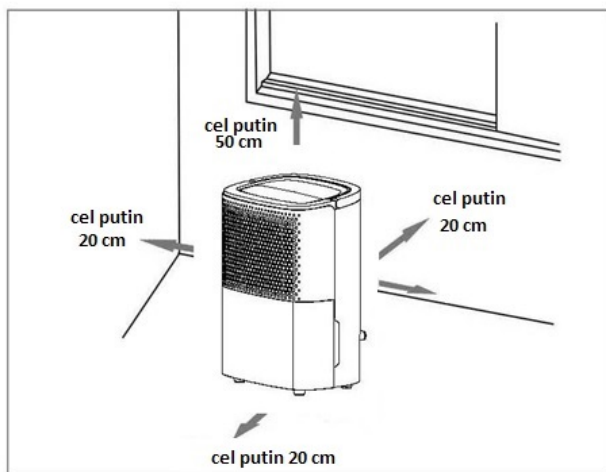
apa este eliminată și este direcționată în rezervor, iar fluxul de aer uscat care trece prin sistemul intern se încălzește.

INSTALARE

Înainte de a porni unitatea asigurați-vă asupra faptului că nu este apă în rezervor.

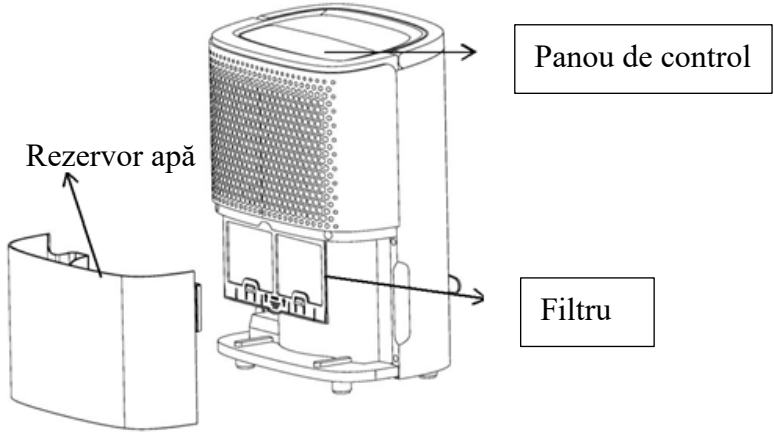
În timpul funcționării, țineți unitatea lângă ușă și ferestrele închise pentru a economisi energie.

Asigurați-vă că grilele de admisie și evacuare a aerului nu sunt obstrucționate. Puneți unitatea în poziție stabilă ca în următoarea figură. (distanțe de perete sau alte obiecte: cel puțin 20 cm față / spate sau stânga / dreapta și cel puțin 50 cm deasupra.)

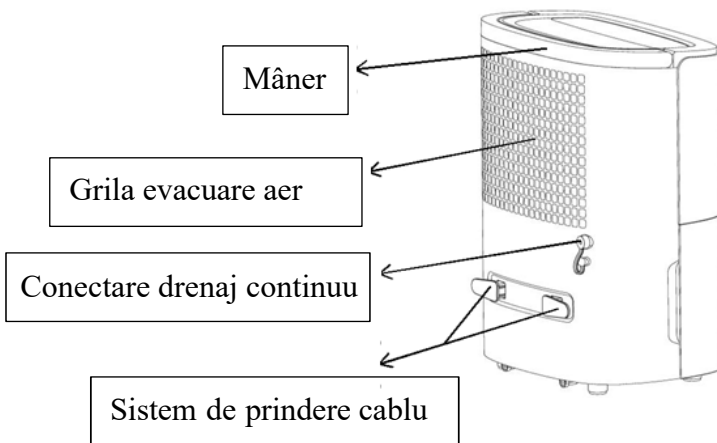


COMPONENTE

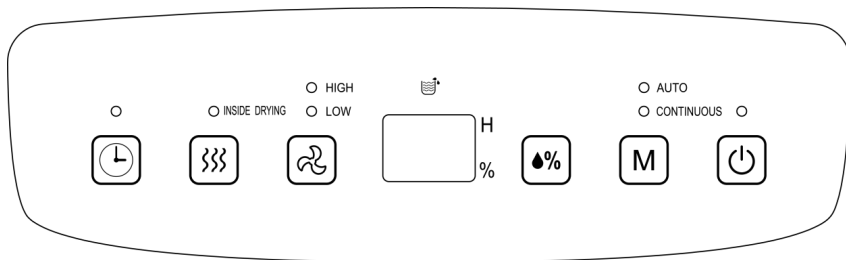
VEDERE FAȚĂ





VEDERE SPATE




PANOU DE CONTROL





 **Timer:** contorizare 24 de ore, apăsați tasta pentru a porni sau opri timer-ul, fiecare apăsare va crește timpul de funcționare cu o oră; unitatea va funcționa timp de 1 până la 24 de ore. Contorizarea se anulează, apăsaând din nou această tasta, până când pe display apare cifra 0.


 **Funcția de uscare internă:** apăsați tasta INSIDE DRYING pentru a porni funcția de uscare internă înainte de a opri unitatea. Această funcție previne formarea mucegaiului in interiorul dispozitivului, din cauza umezelii rămase după oprirea acestuia.

 **Ventilator:** În modul de dezumidificare automată (AUTO) și în modul de uscare a materialelor textile (CONTINUOUS), apăsați această tastă pentru a schimba viteza ventilatorului Viteză Mică / Viteză Mare. Pentru funcționarea corectă a aparatului, ventilatorul funcționează continuu până la oprirea acestuia.

Display (Ecran LCD): În modul de dezumidificare automată (AUTO) sau în modul de uscare a materialelor textile (CONTINUOUS), va indica umiditatea efectivă a încăperii, umiditatea setata, iar in modul TIMER va indica timpul setat în ore.


 **Reglarea umidității:** În modul Dezumidificare automată (AUTO), apăsați tasta pentru a seta umiditatea dorită, intervalul de umiditate care poate fi setat putând varia de la 30% la 80% . Plecând de la un procent, puteți scădea câte 5% la fiecare apăsare. (Exemplu: umiditate afișată pe ecran de 50%, apăsare tasta de reglare a umiditatii o dată și veți ajunge la o valoare de 45%)

 **Mod:** La pornirea dispozitivului sau la pornirea timer-ului, apăsați această tastă pentru a alege funcția de Dezumidificare Automată (AUTO) sau Dezumidificare Continuă (CONTINUOUS) - care poate fi folosită ca funcție de uscare a materialelor textile. LED-urile se vor aprinde alternativ la alegerea modului dorit..

 **On / Off:** Apăsați tasta pentru a Porni / Opri dispozitivul.

FUNCȚIONARE

TIMER pentru Oprirea dispozitivului

Când dispozitivul este pornit, apăsați tasta TIMER  pentru a activa funcția; pentru a seta timpul dorit, apăsați succesiv această tastă, intervalul fiind de la 1 la 24 de ore iar timpul de funcționare va fi ajustat cu o oră la fiecare apăsare. Când timpul setat este epuizat, dispozitivul se va opri. Numarul de ore setat va fi afișat pe display și va clipi de 5 ori la momentul setării pentru confirmare.

Modul Automat de dezumidificare (AUTO)

În acest mod, dacă umiditatea camerei este mai mare decât umiditatea setată cu 5%, compresorul și ventilatorul vor porni. Dacă umiditatea camerei este mai mică decât umiditatea setată, cu 5%, compresorul se va opri, iar ventilatorul va funcționa conform setării inițiale și pentru a citi permanent umiditatea din aer.

Dacă setați umiditatea $< 5\% <$ umiditatea camerei $<$ setarea umidității $+ 5\%$, unitatea va continua să funcționeze conform setărilor originale. Valoarea inițială a umidității este de 50%.

Dezumidificare continuă (CONTINOUS) - funcție de uscare a materialelor textile

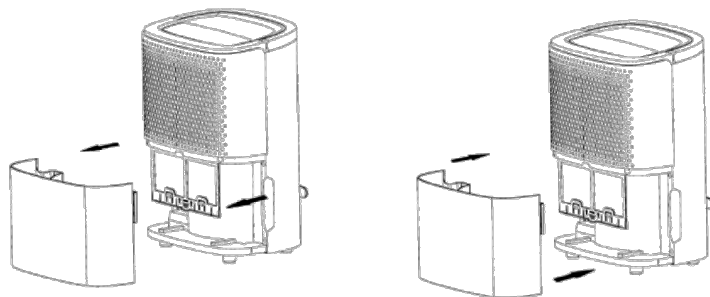
În acest mod, unitatea va funcționa indiferent de umiditatea din cameră. Compresorul și ventilatorul vor funcționa, viteza ventilatorului fiind reglabilă.

DRENAJ

1. Drenaj manual

Când rezervorul de apă este plin (indicatorul de nivel al apei din rezervor putând fi consultat vizual în orice moment), până la golirea acestuia de apă, unitatea se va opri din funcționare sub acțiunea flotorului din rezervor, se va auzi de 10 ori un beep scurt, iar pe display va fi afișat mesajul "FL" și indicatorul LED roșu de rezervor plin.

Scoateți rezervorul de apă din dispozitiv și goliți-l de apă. Instalați la loc rezervorul golit de apă, iar dezumidificatorul va reporni. Instalați rezervorul de apă după instrucțiunile din figurile următoare.

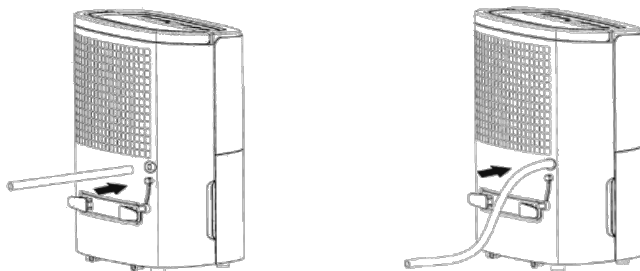


Notă: Înainte de a introduce rezervorul de apă, asigurați-vă că flotorul amplasat în partea superioară a rezervorului, este mobil (evitați blocajul acestuia).

2. Drenaj Continuu (opțional)

ATENȚIE! Scoateți dopul de cauciuc atasat conectorului de drenaj continuu din spatele dispozitivului înainte de conectarea furtunului. Scoateți rezervorul de apă și blocați cu ajutorul dopului de cauciuc scos, orificiul din partea frontală a dispozitivului prin care, în mod normal, apa se drenează în rezervor, în acest fel apa fiind direcționată spre a fi evacuată prin partea din spate în care se conectează furtunul de evacuare.

Conectați un furtun de evacuare apă (inclus în pachet) în spatele dispozitivului (diametrul interior al conectorului: 9 mm), apa putând fi drenată continuu. Verificați dacă furtunul este conectat corespunzător la gura de drenaj, pentru a evita scurgerea accidentală a apei.



Notă: Furtunul de evacuare nu poate fi prea lung (de obicei 0,6 m), nu trebuie poziționat mai sus de nivelul orificiului de drenaj, pentru a asigura curgerea apei evacuate.

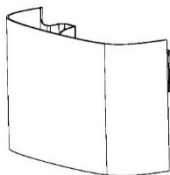
Funcția anti-îngheț

Pentru o funcționare normală a dispozitivului, această funcție va fi activată atunci când temperatura ambiantă scade sub 16 ° C. Afișajul va afișa "P1". Acesta va fi activat pentru o perioadă de 8 minute la fiecare 38 de minute între 2-12 ° C. De asemenea, va fi activat pentru o perioadă de 5 minute la fiecare 60 de minute între 12-16 ° C.

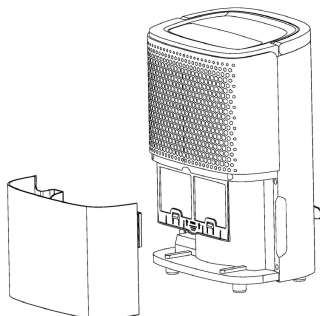
ÎNTREȚINERE

Atenție:

- Oprii unitatea și scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua operațiunile de întreținere sau reparații.
- Scoateți ștecherul din priză dacă dehumidificatorul nu este utilizat pentru un timp îndelungat.
- Nu utilizați benzen, alcool, benzină sau altă substanță chimică pentru a curăța unitatea.
- Curățați rezervorul de apă cu o cârpă moale.



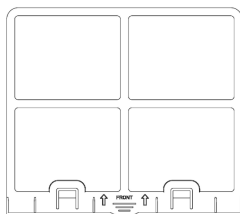
- Utilizați o cârpă umedă pentru a curăța suprafața unității, nu utilizați detergent sau burete aspru pentru a nu deteriora suprafața.



- Curățați filtrul cel puțin o dată la două săptămâni sau ori de câte ori este nevoie. Impuritățile acumulate într-un filtru necurățat pot fi absorbite de ventilator fixându-se pe vaporizatorul, condensatorul și alte componente din interiorul unității, ceea ce duce la scăderea randamentului și apariția diverselor defecțiuni care nu fac, în acest caz, obiectul garanției.

Dacă se constată depuneri de impurități în interiorul unității, contactați cel mai apropiat service autorizat în vederea curățării profesionale a acesteia.

Nu efectuați operațiuni de curățare internă (altele decât curățarea și spălarea filtrului lavabil) decât cu personal specializat.



Probleme	Cauze	Soluții
Unitatea nu funcționează	Este conectat ștecherul la prize de alimentare?	Introduceți ștecherul în priză.
	Rezervorul de apă este plin sau rezervorul de apă nu este instalat corespunzător.	Se scurge apa din rezervorul de apă și se introduce rezervorul de apă în unitate.
	Temperatura de funcționare este prea mică sau prea mare.	Utilizați acest dezumidificator în acest interval de temperatură 5-32 °C.
	Temperatura de funcționare sau umiditatea sunt prea mici.	În mediu uscat, efectul de dezumidificare nu va fi atât de evident.
Funcția de dezumidificare este ineficientă	Este blocat orificiul de evacuare sau admisie a aerului?	Curățați orificiul de evacuare sau admisie a aerului.
Nu iese aer prin orificiul de evacuare	Filtrul este blocat?	Curățați filtrele.
Zgomot prea puternic	Este unitatea așezată pe o suprafață stabilă?	Așezați unitatea pe o suprafață stabilă.
	Este blocat orificiul de evacuare sau admisie a aerului?	Curățați filtrele.
	Există o scurgere de apă.	Agentul de răcire curge.

Scurgere de apa	Furtunul de drenaj nu este bine conectat.	Verificați furtunul de drenaj.
	Furtunul este înfundat.	Curățați reziduurile din furtun.
Evaporatorul îngheață	Temperatura de funcționare este joasă, unitatea se află în modul dezghețare (Defrost).	Unitatea este prevăzută cu funcția de auto-dezghețare, nu este defect. După dezghețare, unitatea va funcționa.

Înainte de pornire

Pentru a evita deteriorarea, așezați unitatea în poziție verticală cu cel puțin 24 de ore înainte de pornire.

Asigurați-vă că orificiile de admisie și evacuare a aerului nu sunt blocate.

Așezați unitatea numai pe o suprafață orizontală pentru a evita scurgerile de apă.

Avertismente

Impedanța unității nu trebuie să depășească 0,236 ohmi. Nerespectarea acestor cerințe poate duce la impunerea de restricții de către autoritățile de furnizare a energiei electrice. Consultați autoritățile locale de furnizare a energiei electrice dacă impedanța electrică depășește 0,236 ohm.

- Orice persoană care este implicată în lucrări cu un agent frigorific sau într-un circuit de răcire trebuie să dețină un certificat valabil emis de către o autoritate de evaluare acreditată în domeniu care au competența de a autoriza tratarea în condiții de siguranță a agenților frigorifici, în conformitate cu specificațiile de evaluare recunoscute în domeniu.
- Luați în considerare protejarea mediului înconjurător atunci când eliminați ambalajul unității și unitatea în sine la sfârșitul său de viață utilă.
- Aparatul trebuie să depozitat într-o zonă bine ventilată, unde dimensiunea camerei este corespunzătoare condițiilor de funcționare.
- Aparatul trebuie să depozitat astfel încât să nu se poată produce deteriorări de natură mecanică.
- Informații pentru spațiile în care sunt permise conductele de agent frigorific:
 - instalarea conductelor trebuie menținută la minimum;
 - conductele trebuie protejate de deteriorarea fizică și, în cazul agenților frigorifici inflamabili, trebuie instalate într-un spațiu bine-ventilat;
 - respectarea reglementărilor naționale privind gazele;
 - conexiunile mecanice trebuie să fie accesibile pentru întreținere;

- în cazul unităților care conțin agenți frigorifici inflamabili, suprafața minimă a încăperii trebuie menționată sub forma unui tabel sau a unei singure figuri fără referire la o formulă;
- Gurile de ventilare trebuie păstrate libere.
- Orice intervenție privind service-ul va fi efectuată numai conform recomandărilor producătorului;
- Conducele conectate la un aparat nu trebuie să conțină o potențială sursă de foc;
- Atunci când aparatul de aer condiționat portabil sau dezumidificatorul este pornit, ventilatorul poate funcționa permanent în condiții normale pentru a asigura volumul minim de aer de 100 m³/h, chiar și atunci când compresorul este închis din cauza regulatorului de temperatură.
- Nu perforați sau nu ardeți.
- Utilizați numai uneltele recomandate de producător pentru decongelare sau curățare
- Nu perforați niciunul din componentele circuitului de agent frigorific. Gazul de răcire poate fi inodor.
- Depozitați cu grijă aparatul pentru a preveni defecțiunile mecanice.
- Numai persoanele autorizate de o agenție acreditată care le certifică competențele pot manipula agenți frigorifici în conformitate cu legislația locală.
- Toate reparațiile trebuie efectuate în conformitate cu recomandările producătorului.
- Întreținerea și reparațiile care necesită asistența unui personal calificat trebuie efectuate sub supravegherea specialiștilor în utilizarea agenților frigorifici inflamabili.
- Nu perforați niciunul din componentele circuitului cu agent frigorific. Agentul frigorific poate fi inodor.

Avertismente suplimentare în cazul unității care utilizează agent frigorific R290 (a se consulta placuța cu date tehnice pentru tipul de agent frigorific utilizat).



PERICOL DE INCENDIU!

CITIȚI MANUALUL CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZAREA APARATULUI. Agentul frigorific R290 respectă directivele europene referitoare la protecția mediului înconjurător.

Turbionaire Smart 10 Eco conține aproximativ 40g de agent frigorific R290. Unitatea trebuie instalată, utilizată și depozitată într-o cameră cu dimensiuni mai mari de 1.92 m².

Turbionaire Smart 12 Eco conține aproximativ 55g de agent frigorific R290. Unitatea trebuie instalată, utilizată și depozitată într-o cameră cu dimensiuni mai mari de 2.64 m².

Instrucțiuni privind reparațiile aduse unităților care conțin R290

1) Verificarea zonei de lucru

Înainte de a începe lucrările la sistemele care conțin **agenți frigorifici inflamabili**, sunt necesare verificări de siguranță pentru a reduce riscul apariției incendiilor. Pentru repararea **sistemului de răcire**, trebuie respectate următoarele măsuri de precauție înainte de efectuarea lucrărilor la sistem.

2) Procedura de lucru

Lucrările se efectuează în conformitate cu o procedură controlată, astfel încât să se reducă la minimum riscul scurgerilor de gaz inflamabil sau vapori în timpul procedurilor de lucru.

3) Zona de lucru generală

Tot personalul care se ocupă de întreținere precum și ceilalți care lucrează în locuri adiacente trebuie instruiți cu privire la natura muncii pe care o desfășoară. Lucrul în spații închise trebuie evitat. Zona din jurul spațiului de lucru va fi delimitată. Asigurați-vă că în zona de lucru sunt respectate condițiile de siguranță prin controlul materialului inflamabil.

4) Verificarea prezenței agentului frigorific

Zona va fi verificată cu un detector de agent frigorific adecvat înainte și în timpul lucrului, pentru a vă asigura că tehnicianul are cunoștință de atmosfera potențial inflamabilă. Asigurați-vă că echipamentul de detectare a scurgerilor folosit este adecvat în cazul apariției agenților frigorifici inflamabili, adică rezistent la scânteii, protejat corespunzător sau etanș.

5) Prezența stingătorului de incendiu

În cazul în care trebuie efectuată o lucrare la cald în cadrul instalației de refrigerare sau la orice piese asociate acestuia, trebuie să aveți întotdeauna la dispoziție un echipament adecvat de stingere a incendiilor. Asigurați-vă de existența unui praf uscat sau un stingător de incendiu cu CO₂, adiacent zonei de lucru.

6) Fără surse de flacără deschisă

Nicio persoană care efectuează lucrări în cadrul **instalației de refrigerare** care implică expunerea directă la agent frigorific inflamabil nu va folosi vreă sursă de flacără deschisă, altfel crește semnificativ riscul de incendiu sau explozie. Toate sursele de aprindere, inclusiv țigările, ar trebui să fie ținute suficient de departe de locul de instalare, reparare, îndepărtare și eliminare, procedure în timpul cărora ar putea fi eliberat agentul frigorific inflamabil în spațiul din jur. Înainte de a începe lucrul la o astfel de instalație, zona din jur trebuie supravegheată pentru a vă asigura că nu există riscul de aprindere. Trebuie afișat, de asemenea, mesajul ”Fumatul interzis”.

7) Zona ventilată

Asigurați-vă că zona este deschisă sau bine ventilată înainte de a începe lucrul la instalația de răcire sau de a efectua orice lucrare la cald. Este necesară prezența unui ventilator pe tot parcursul efectuării lucrărilor. Prin ventilație ar trebui să se disperseze în siguranță orice agent

de răcire eliberat și, de preferință, să fie expulzeze în exterior în atmosferă.

8) Verificări la echipamentul de refrigerare

În cazul în care componentele electrice sunt schimbate, acestea trebuie să corespundă specificațiilor tehnice. Respectați întocmai instrucțiunile producătorului cu privire la întreținere și service. Dacă aveți dubii, consultați departamentul tehnic al producătorului pentru asistență.

*Următoarele verificări se aplică instalațiilor care utilizează **agenți frigorifici inflamabili**:*

- cantitatea încărcăturii este în conformitate cu dimensiunea camerei în care sunt instalate componentele care conțin **agent frigorific**;
- ventilatoarele și orificiile de evacuare a aerului funcționează corespunzător și nu sunt obstrucționate;
- dacă se utilizează un circuit indirect de răcire, circuitul secundar trebuie să fie verificat în ceea ce privește prezența agentului frigorific;
- Marcarea echipamentului trebuie să fie vizibilă. Semnele și simbolurile care sunt ilizibile vor fi corectate;
- Țevile sau componentele instalației frigorifice sunt așezate într-o poziție în care este puțin probabil ca acestea să fie expuse la vreo substanță care poate coroda componentele ce conțin agent frigorific, cu excepția cazului în care componentele sunt fabricate din materiale rezistente la corodare sau protejate corespunzător împotriva corodării.

9) Verificarea dispozitivelor electrice

Repararea și întreținerea componentelor electrice trebuie să includă verificări inițiale de siguranță și proceduri de inspecție a componentelor. Dacă există o defecțiune care ar putea compromite siguranța, atunci circuitul nu trebuie conectat la nicio sursă de alimentare până când defecțiunea nu este tratată în mod satisfăcător. Dacă defecțiunea nu poate fi corectată imediat, dar este necesară continuarea funcționării, trebuie utilizată o soluție temporară adecvată. Acest lucru trebuie raportat proprietarului echipamentului, astfel încât toate părțile să

fie informate. Verificările inițiale de siguranță se desfășoară în cazul în care:

- condensatoarele sunt descărcate: acest lucru se face într-o manieră sigură pentru a se evita apariția de scântei;
- nu sunt expuse componente electrice și cabluri electrice în timpul încărcării, recondiționării sau curățării instalației;
- există continuitate de legare la împământare.

10) Repararea componentelor etanșe

În timpul reparațiilor componentelor etanșe, toate sursele de energie electrică trebuie să fie deconectate de la echipamentul asupra căruia trebuie să se intervină, înainte de orice îndepărtare a capacelor etanșate etc. Dacă este absolut necesară alimentarea electrică a echipamentului în timpul service-ului, atunci trebuie avut în vedere un sistem continuu de detectare a scurgerilor în punctul cel mai critic pentru a avertiza în cazul unei situații potențial periculoase.

Trebuie să se acorde o atenție deosebită următoarelor aspecte pentru a vă asigura că, în timpul lucrului la componentele electrice, carcasa nu este modificată în așa fel încât nivelul de protecție să fie afectat. Acestea includ deteriorarea cablurilor, numărul excesiv de conexiuni, terminalele care nu sunt conforme cu specificațiile inițiale, deteriorarea sigiliilor, montarea incorectă a garniturilor de etanșare etc.

Asigurați-vă că aparatul este montat în siguranță. Asigurați-vă că sigiliile sau materialele de etanșare nu s-au degradat astfel încât să nu mai servească scopului de a împiedica pătrunderea gazelor inflamabile. Piese de schimb trebuie să fie în conformitate cu specificațiile producătorului.

11) Reparații aduse componentelor cu siguranță intrinsecă

Nu folosiți sarcini permanente inductive sau capacitive în circuit fără a vă asigura că nu va depăși tensiunea și curentul admis permis pentru echipamentul utilizat.

Componentele cu siguranță intrinsecă sunt singurele tipuri pe care se poate lucra în prezența

unei atmosfere inflamabile. Aparatul de testare trebuie să fie evaluat corect.

Înlocuiți componente numai cu piesele specificate de producător. Alte componente pot duce la aprinderea agentului frigorific din atmosferă datorită unei scurgeri.

12) Cabluri

Verificați dacă cablurile nu vor fi supuse uzurii, coroziunii, presiunii excesive, vibrațiilor, muchiiilor ascuțite sau altor efecte adverse asupra mediului. De asemenea, verificarea trebuie să ia în considerare efectele deteriorării în timp sau ale vibrațiilor continue din surse cum ar fi compresoarele sau ventilatoarele.

13) Detectarea agenților frigorifici inflamabili

În nici un caz nu trebuie utilizate surse potențiale de aprindere în căutarea sau detectarea scurgerilor de agent frigorific. Nu utilizați o lanternă cu halogen (sau orice alt detector care utilizează o flacără deschisă).

14) Eliminarea și evacuarea

La intervenția în circuitul agentului frigorific pentru reparații – sau în orice alt scop – se vor folosi proceduri convenționale. Cu toate acestea, în cazul **agenților frigorifici**, este important să respectați cele mai bune practici deoarece există riscuri ridicate de incendiu.

Respectați următoarea procedură:

- Scoateți agentul frigorific;
- Purjați circuitul cu gaz inert;
- Evacuați;
- Purjați din nou cu gaz inert;
- Deschideți circuitul prin tăiere sau brazare.

Cantitatea de **agent frigorific** se recuperează în cilindrii de recuperare corespunzători. Pentru unitățile care conțin **agenți frigorifici**, sistemul trebuie purjat cu OFN pentru a proteja

unitatea. Este posibil ca acest proces să fie repetat de mai multe ori. Nu utilizați aer comprimat sau oxigen pentru această procedură. Spălarea se realizează prin introducerea forțată de OFN (azot fara oxigen) în sistem până la atingerea presiunii de lucru, apoi urmează aerisirea în atmosferă și, în final, aspirarea. Acest proces se repetă până când în sistem nu mai rămâne **agent frigorific**. Atunci când este utilizată cantitatea finală de OFN, sistemul trebuie să fie ventilat la presiunea atmosferică pentru a permite efectuarea lucrărilor. Această operație este absolut vitală dacă trebuie să se desfășoare operațiunile de brazare pe conducte. Asigurați-vă că priza pentru pompa de vid nu se află aproape de **sursele de flacără deschisă** și că există ventilație disponibilă.

15) Procedurile de umplere

Pe lângă procedurile convenționale de umplere, trebuie respectate următoarele cerințe:

- Asigurați-vă că nu se produce contaminarea diferiților agenți frigorifici atunci când se utilizează echipamente de umplere. Furtunurile trebuie să fie cât mai scurte posibil pentru a minimiza cantitatea de agent frigorific conținut de acestea.
- Cilindrii trebuie ținută în poziție verticală.
- Asigurați-vă că **sistemul de răcire** este legat la împământare înainte de umplerea sistemului cu agent frigorific.
- Etichetați sistemul după umplerea cu agent frigorific (în cazul în care nu este deja etichetat).
- Nu supraîncărcați **sistemul de răcire**.

Înainte de reumplerea sistemului, acesta trebuie testat cu OFN. Sistemul trebuie să fie verificat dacă există scurgeri la finalizarea procedurii de umplere, dar înainte de punerea în funcțiune a unității. După procedura de umplere, efectuați un test de detectare a scurgerilor.

16) Dezafectarea

Înainte de a efectua această procedură, este esențial ca tehnicianul să fie complet familiarizat cu echipamentul și cu toate componentele acestuia. Se recomandă ca toți agenții frigorifici să fie recuperați în siguranță. Înainte de efectuarea acestei proceduri, se ia o probă de ulei și agent frigorific, în cazul în care este necesară o analiză înainte de reutilizarea agentului refrigerent regenerat. Este esențial ca alimentarea cu energia electrică să fie disponibilă înainte de începerea procedurii.

- a. Familiarizați-vă cu echipamentul și cu funcționarea acestuia.
- b. Izolați sistemul din punct de vedere electric.
- c. Înainte de desfășurarea procedurii, asigurați-vă că:
 - d. Este disponibil un echipament de manipulare mecanică, dacă este necesar pentru manipularea cilindrilor cu agent de răcire;
 - e. Toate echipamentele de protecție individuală sunt disponibile și utilizate corect;
 - f. procesul de recuperare este supravegheat în permanență de o persoană calificată;
 - g. Echipamentele de recuperare și cilindrii sunt în conformitate cu standardele corespunzătoare.
 - h. Dacă este posibil, goliți sistemul de răcire.
 - i. Dacă aspirarea nu este posibilă, folosiți un colector astfel încât agentul frigorific să poată fi îndepărtat din diferite părți ale sistemului.
 - j. Asigurați-vă că cilindrul este situat pe verticală înainte de recuperare.
 - k. Porniți mașina de recuperare și utilizați-o în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
 - l. Nu umpleți cilindrii. (Nu mai mult de 80% din cantitatea de lichid).
 - m. Nu depășiți presiunea maximă de lucru a cilindrului, chiar și temporar.
 - n. Când cilindrii au fost încărcăți corect și procesul a fost finalizat, asigurați-vă că aceștia și echipamentul sunt îndepărtați rapid din zona de lucru și că toate supapele de izolare ale echipamentului sunt închise.

- o. Agentul frigorific recuperat nu trebuie încărcat într-un alt sistem de răcire decât dacă a fost curățat și verificat.

17) Etichetarea





Echipamentul trebuie să fie etichetat cu mențiunea că a fost demontat și golit de **agentul frigorific**. Eticheta trebuie să fie datată și semnată. Asigurați-vă că pe echipament există etichete care să ateste că echipamentul conține **agent frigorific inflamabil**.

18) Recuperarea

Când desfășurați procedura de scoatere a agentului frigorific dintr-un sistem, fie pentru service, fie pentru dezafectare, se recomandă ca toți agenții frigorifici să fie îndepărtați în siguranță. Când transferați agentul frigorific în cilindri, asigurați-vă că sunt folosiți numai cilindri de recuperare pentru agentul frigorific. Asigurați-vă că este disponibil numărul corect de cilindri pentru preluarea cantității totale de refrigerant din sistem. Toți cilindrii care urmează să fie utilizați sunt destinați agentului frigorific recuperat și etichetați pentru agentul frigorific respectiv (adică cilindrii speciali pentru recuperarea agentului frigorific). Cilindrii trebuie să fie dotați cu supapa de presiune și supapele de închidere asociate, în stare bună de funcționare. Cilindrii de recuperare goliți sunt evacuați și, dacă este posibil, răciți înainte de recuperare.

Echipamentul de recuperare trebuie să fie în stare bună de funcționare, prevăzut cu un set de instrucțiuni privind echipamentul disponibil și să fie adecvat pentru procedura de recuperare a agenților frigorifici inflamabili. În plus, un set de cântare calibrate trebuie să fie disponibile și în stare bună de funcționare. Furtunurile trebuie să fie echipate cu mecanisme de conectare fără scurgeri și în stare bună. Înainte de a utiliza mașina de recuperare, verificați dacă aceasta este în stare bună de funcționare, a fost întreținută corespunzător și dacă toate componentele electrice asociate sunt etanșezate pentru a preveni aprinderea în cazul eliberării unui agent de răcire. Consultați producătorul dacă aveți dubii. Agentul frigorific recuperat va fi returnat

corespunzător furnizorului de agent frigorific în cilindrul de recuperare și se va pregăti Nota privind Transferul Deșeurilor. Nu se amestecă agenții de răcire din unitățile de recuperare și în special nu în cilindri. Dacă trebuie îndepărtate compresoarele sau uleiurile din compresoare, asigurați-vă că au fost evacuate la un nivel acceptabil pentru a vă asigura că agentul frigorific inflamabil nu rămâne în lubrifianț. Procesul de evacuare trebuie efectuat înainte de returnarea compresorului către furnizori. Folosiți numai încălzirea electrică a corpului compresorului pentru a accelera acest proces. Atunci când uleiul este scos dintr-un sistem, acesta trebuie să fie efectuat în condiții de siguranță.

Simbol	Notă	Explicații
	AVERTISMENT	Acest simbol arată că acest aparat utilizează un agent frigorific inflamabil. Dacă agentul frigorific este scurs și expus la o sursă de aprindere externă, există riscul de incendiu.
	ATENȚIE	Acest simbol arată că manualul de funcționare trebuie citit cu atenție.
	ATENȚIE	Acest simbol arată că o persoană calificată trebuie să se ocupe de acest echipament făcând referire la manualul de instalare.
	ATENȚIE	Acest simbol arată că sunt disponibile informații, cum ar fi manualul de funcționare sau manualul de instalare.

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

TECHNISCHE DATEN

Modell EAN:	5949096154028 (Smart 10 Eco) / 5949096154011 (Smart 12 Eco)
Stromversorgung	220-240 V ~ 50 Hz
Leistung	200W
Enfeuchterleistung	10 L/ 12L Tag Smart 10 Eco/Smart 12 Eco (30°C, relative Luftfeuchtigkeit 80%)
Wassertank	1.8 l. Smart 10 Eco/ Smart 12 Eco

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller:

Intax Trading SRL , Str. Libertății A1-A3, 140017
Alexandria, Teleorman, Romania.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)
206/2012/EU (ErP)

SICHERHEITSHINWEISE

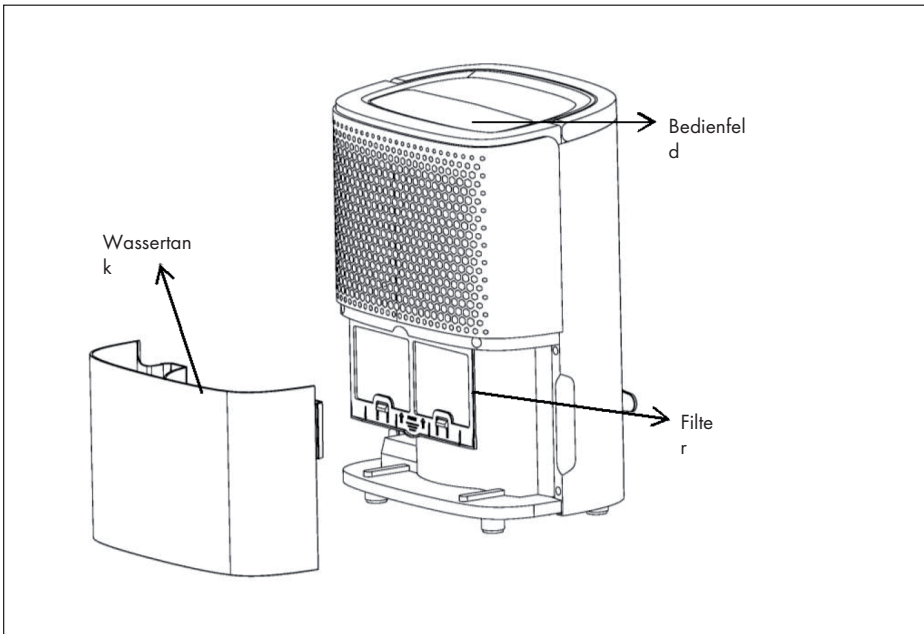
- Lesen Sie sich vor der Benutzung alle Hinweise gut durch und bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen gut auf.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, stabilen Untergrund, um laute Geräusche und Vibration zu vermeiden.
- Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden und sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, Netzkabel oder Stecker beschädigt sind, Flüssigkeiten darauf ausgelaufen oder Objekte darauf gefallen sind, wenn das Gerät Nässe oder Feuchtigkeit ausgesetzt oder fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät bewegen oder reinigen.
- Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen.
- Schließen Sie das Gerät nur an separate Steckdosen an, an die keine weiteren Haushaltsgeräte angeschlossen sind.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Stoffen.
- Wird der Entfeuchter in einem Raum mit gasbetriebenen Geräten betrieben, so muss der Raum regelmäßig und ausreichend belüftet werden.
- Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen, verwenden Sie die interne Trocknungsfunktion. Dadurch verhindern Sie die Bildung von Schimmel und schlechten Gerüchen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Trocknen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät und hängen Sie keine Vorhänge davor, das Gerät könnte sich sonst überhitzen.
- Der Ablaufschlauch darf nicht bei niedrigen Temperaturen im Freien installiert werden.
- Um ein Überlaufen zu vermeiden, entleeren Sie den Wassertank, bevor Sie das Gerät bewegen.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Falls Sie nach dem Start eine Rauchentwicklung bemerken, ziehen Sie umgehend den Stecker und kontaktieren Sie einen Fachbetrieb.
- Lassen Sie um das Gerät herum einen Mindestabstand von 20 cm zu anderen Gegenständen oder Wänden.
- Kinder ab 8 Jahren, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für Sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen.

INSTALLATION

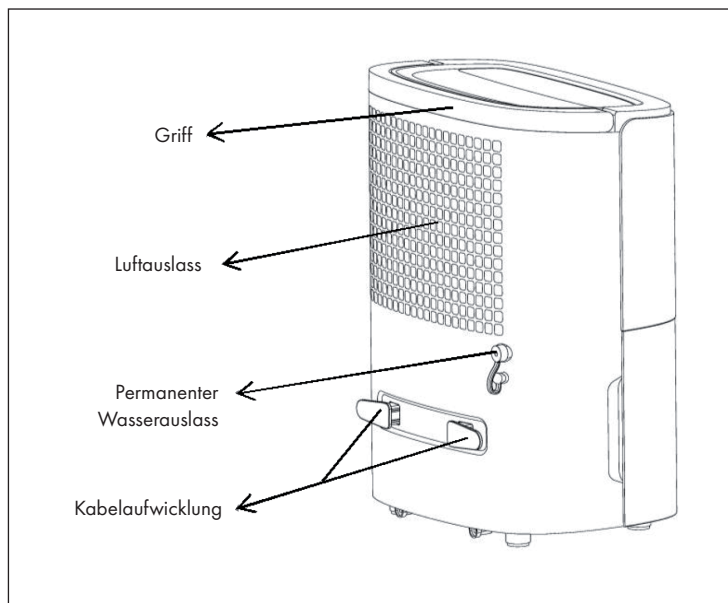
- Leeren Sie den Wassertank, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Lassen Sie während dem Gebrauch Türen und Fenster geschlossen, um Energie zu sparen.
- Achten Sie darauf, dass die Lufteinlässe und Luftauslässe nicht blockiert sind.
- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen Untergrund und lassen Sie um das Gerät herum mindestens 20 cm und nach oben mindestens 50 cm Platz, damit die Luft ausreichend zirkulieren kann.

GERÄTEÜBERSICHT

Vorderseite

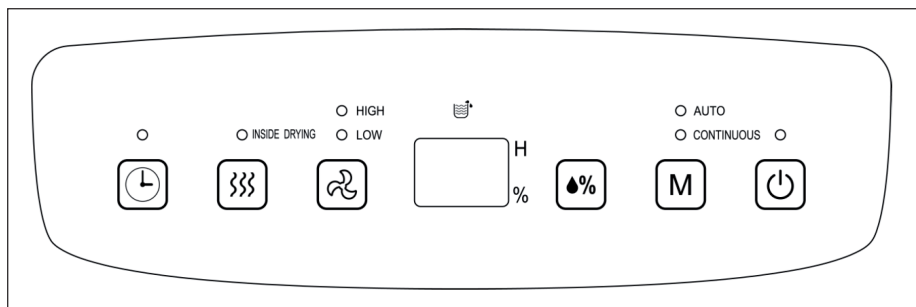


Rückseite










BEDIENFELD UND TASTEN

Bedienfeld



Tastenfunktionen

	Timer: 24-Stunden-Countdown, drücken Sie die Taste, um den Timer ein- oder auszuschalten. Mit jedem Drücken wird die Betriebszeit um eine Stunde verlängert. Das Gerät läuft 1 bis 24 Stunden. Die Zählung wird abgebrochen, indem die Taste erneut gedrückt wird, bis die Zahl 0 im Display erscheint.
	Interne Trockenfunktion: Drücken Sie die Taste INSIDE DRYING, um die interne Trockenfunktion zu starten, bevor Sie das Gerät ausschalten. Diese Funktion verhindert die Bildung von Schimmel im Inneren des Geräts aufgrund von Feuchtigkeit, die nach dem Stoppen des Geräts zurückbleibt.
	Lüfter: Drücken Sie im automatischen Entfeuchtungsmodus (AUTO) und im Trocknungsmodus (CONTINUOUS) diese Taste, um die Geschwindigkeit zu ändern. Lüfter: Niedrige Geschwindigkeit / Hohe Geschwindigkeit. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts arbeitet der Lüfter kontinuierlich bis zum Stillstand.
	Anzeige: Im automatischen Entfeuchtungsmodus (AUTO) oder im Textiltrocknungsmodus (CONTINUOUS) wird die tatsächliche Raumfeuchtigkeit, die eingestellte Luftfeuchtigkeit und im TIMER-Modus die in Stunden eingestellte Zeit angezeigt.
	Luftfeuchtigkeitseinstellung: Drücken Sie im automatischen Entfeuchtungsmodus (AUTO) die Taste, um die Luftfeuchtigkeit einzustellen gewünschte Luftfeuchtigkeit kann der einstellbare Luftfeuchtigkeitsbereich von 30% bis 80% variieren. Beginnend Von einem Prozentsatz können Sie jedes Mal, wenn Sie drücken, 5% senken. (Beispiel: 50% Luftfeuchtigkeit auf dem Bildschirm, drücken Sie einmal die Taste zum Einstellen der Luftfeuchtigkeit, um einen Wert von 45% zu erreichen.)
	Modus: Wenn Sie das Gerät einschalten oder den Timer starten, drücken Sie diese Taste, um Automatische Entfeuchtung (AUTO) oder Kontinuierliche Entfeuchtung (CONTINUOUS) auszuwählen, die als Trocknungsfunktion für Textilien verwendet werden können. Die LEDs leuchten abwechselnd, wenn Sie den gewünschten Modus auswählen.
	Ein / Aus: Drücken Sie die Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

BEDIENUNG UND FUNKTIONEN

TIMER, um das Gerät auszuschalten

Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste TIMER, um die Funktion zu aktivieren. Um die gewünschte Zeit einzustellen, drücken Sie diese Taste nacheinander. Das Intervall beträgt 1 bis 24 Stunden, und die Betriebszeit wird jeweils um eine Stunde angepasst. Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, schaltet sich das Gerät aus. Die eingestellte Stundenzahl wird angezeigt und wird angezeigt blinkt zur Bestätigung fünfmal zur eingestellten Zeit.

Automatischer Entfeuchtungsmodus (AUTO)

In diesem Modus starten der Kompressor und der Lüfter, wenn die Raumluftfeuchtigkeit höher als 5% ist. Wenn die Raumfeuchtigkeit um 5% unter der eingestellten Luftfeuchtigkeit liegt, schaltet der Kompressor ab und der Lüfter wird gemäß der Grundeinstellung betrieben, um die Luftfeuchtigkeit abzulesen. Die anfängliche Luftfeuchtigkeit beträgt 50%.

Kontinuierliche Entfeuchtung (CONTINUOUS) - Trocknungsfunktion von Textilmaterialien

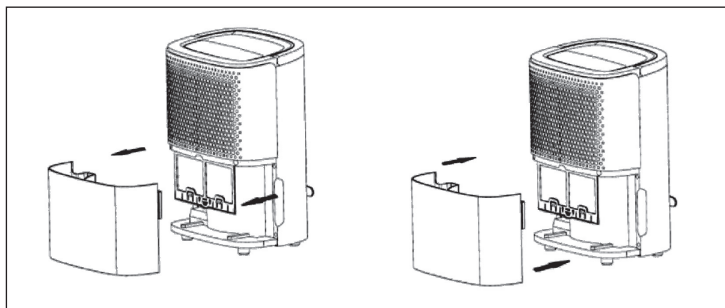
In diesem Modus arbeitet das Gerät unabhängig von der Luftfeuchtigkeit im Raum. Der Kompressor und der Lüfter arbeiten, wobei die Lüftergeschwindigkeit einstellbar ist.

DRAINAGE

Entwässerung manuell

Wenn der Wassertank voll ist (die Wasserstandsanzeige im Vorratsbehälter kann jederzeit visuell eingesehen werden), hört das Gerät unter der Wirkung des Schwimmers im Tank auf zu laufen, und es ertönt zehnmal kurz ein Piepton, und die Meldung "FL" und die rote Tank-LED sind voll. Nehmen Sie den Wassertank aus dem Gerät und entleeren Sie ihn aus dem Wasser. Setzen Sie den Wasserablaufbehälter wieder ein und der Luftentfeuchter startet neu. Installieren Sie den Wassertank wie in den folgenden Abbildungen gezeigt.

HINWEIS: Hinweis: Stellen Sie vor dem Einsetzen des Wassertanks sicher, dass der Schwimmer oben im Tank beweglich ist (Blockierung vermeiden).



Wasser dauerhaft ableiten (optional)

VORSICHTIG! Entfernen Sie vor dem Anschließen des Schlauchs den Gummistopfen, der am Anschluss für den kontinuierlichen Abfluss an der Rückseite des Geräts angebracht ist. Entfernen Sie den Wassertank und verriegeln Sie ihn bei entferntem Gummistopfen. Das Loch an der Vorderseite des Geräts leitet normalerweise das Wasser im Tank ab, sodass das Wasser durch den hinteren Teil, an den es den Ablaufschlauch anschließt, abfließt.

Schließen Sie einen Wasserablaufschlauch (im Lieferumfang enthalten) an der Rückseite des Geräts an (Innendurchmesser des Anschlusses: 9 mm), das Wasser kann kontinuierlich abgelassen werden. Überprüfen Sie, dass die Der Schlauch ist ordnungsgemäß an die Ablauföffnung angeschlossen, um ein versehentliches Auslaufen von Wasser zu vermeiden.

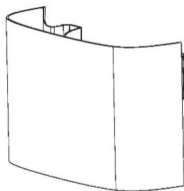
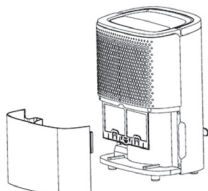
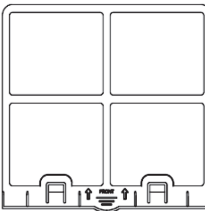
Hinweis: Der Ablaufschlauch darf nicht zu lang sein (in der Regel 0,6 m). Er sollte nicht über dem Niveau der Ablauföffnung positioniert werden, damit das abgelassene Wasser abfließen kann.

Anti-Frost-Funktion

Die Anzeige ‚P1‘ steht für ‚Anti-Frost‘ und wird aktiv, wenn die Raumtemperatur unter 16 °C sinkt. Sie aktiviert sich zwischen 2-12 °C für 8 Minuten (alle 38 Minuten) und zwischen 12-16 °C für 5 Minuten (alle 60 Minuten).

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie vor der Reinigung das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Stecker auch, wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen.
- Benutzen Sie zur Reinigung kein Benzin, Alkohol, Lösemittel oder chemische Reiniger.

		
<p>Reinigen Sie den Wassertank mit einem feuchten Lappen.</p>	<p>Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem feuchten Lappen. Benutzen Sie keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.</p>	

Reinigen Sie den Filter mindestens alle zwei Wochen oder bei Bedarf. Die in einem nicht gereinigten Filter angesammelten Verunreinigungen können durch die Ventilatorbefestigung am Verdampfer, Kondensator und anderen Bauteilen im Inneren des Geräts absorbiert werden. Dies führt zu einer Leistungsminderung und dem Auftreten verschiedener Fehler, die in diesem Fall nicht die Aufgabe von sind Garantie.

Wenn sich im Inneren des Geräts Verunreinigungen befinden, wenden Sie sich zur Reinigung an das nächstgelegene autorisierte Service-Center. Führen Sie keine Innenreinigung durch (außer dem Reinigen und Waschen des abwaschbaren Filters) als mit Fachpersonal.

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Das Gerät läuft nicht.	Kein Strom.	Stecken Sie den Stecker ein.
	Der Wassertank ist voll.	Entleeren Sie den Tank.
	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig oder zu hoch.	Benutzen Sie das Gerät nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5-32°C.
Die Entfeuchtung ist unzureichend.	Die Umgebungstemperatur oder Luftfeuchtigkeit ist zu niedrig.	In trockenen Umgebungen ist die Leistung geringer.
	Der Lufteinlass oder der Luftauslass ist blockiert.	Entfernen Blockaden oder Schmutz.
Es kommt keine Luft aus dem Auslass.	Der Filter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Filter.
Wasser leckt.	Der Ablaufschlauch sitzt nicht richtig.	Versichern Sie sich, dass der Schlauch fest sitzt.
	Der Schlauch ist blockiert.	Reinigen Sie den Schlauch.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Vor dem Start

Stellen Sie das Gerät mindestens 24 Stunden vor dem Start auf, um Beschädigungen zu vermeiden.

Stellen Sie sicher, dass die Einlass- und Auslassöffnungen nicht blockiert sind.

Stellen Sie das Gerät nur auf einer horizontalen Fläche auf, um das Wasseraustritt zu vermeiden.

Warnungen

Die Impedanz des Geräts darf 0,236 Ohm nicht überschreiten. Die Nichteinhaltung dieser Anforderungen kann zu Einschränkungen durch die Elektrizitätsversorgungsbehörden führen. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Stromversorgung, wenn die elektrische Impedanz 0,236 Ohm überschreitet.

- Jede Person, die an Arbeiten mit einem Kältemittel, oder an einem Kühlkreislauf beteiligt ist, muss über ein gültiges Zertifikat verfügen, das von einer akkreditierte Prüfstelle ausgestellt wurde, die befugt ist, den sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß den anerkannten Bewertungsspezifikationen vor Ort zu genehmigen
- Berücksichtigen Sie den Umweltschutz, wenn Sie die Verpackung des Geräts und das Gerät selbst am Ende seiner Nutzungsdauer entsorgen
- Das Gerät muss in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden, in dem die Raumabmessungen den Betriebsbedingungen entsprechen.
- Das Gerät muss so gelagert werden, dass keine mechanischen Schäden auftreten können.
- Informationen zu den Räumen, in denen Kältemittelleitungen zulässig sind:
 - die Montage von Rohrleitungen muss auf ein Minimum beschränkt werden
 - die Rohrleitungen müssen vor Beschädigungen geschützt und bei brennbaren Kältemitteln an einem gut belüfteten Ort installiert werden
 - Einhaltung der nationalen Gasvorschriften
 - die mechanische Verbindungen müssen für die Wartung zugänglich sein
 - bei Einheiten, die entflammbare Kältemittel enthalten, muss die Mindestfläche des Raums tabellarisch oder als ein einziges Bild angegeben werden, ohne Bezug auf eine Formel angegeben wird
- Die Lüftungsöffnungen müssen freigehalten werden.
- Serviceeinsätze werden nur gemäß den Empfehlungen des Herstellers ausgeführt.
- An ein Gerät angeschlossene Rohre dürfen keine potenziellen Feuerquelle enthalten.
- Wenn die tragbare Klimaanlage oder der Luftentfeuchter eingeschaltet ist, kann der Lüfter dauerhaft unter normalen Bedingungen betrieben werden, um eine Mindestluftmenge von 80 m³/h sicherzustellen, selbst wenn der Kompressor aufgrund des Temperaturreglers geschlossen ist.
- Nicht perforieren oder verbrennen.
- Zum Auftauen oder Reinigen verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Werkzeuge.

- Keine der Komponenten des Kältemittelkreislaufs durchstechen. Kühlgas kann geruchlos sein.
- Bewahren Sie das Gerät sorgfältig auf, um mechanische Schäden zu vermeiden.
- Kältemittel dürfen nur von Personen gehandhabt werden, die von einer akkreditierten Stelle autorisiert sind und ihre Kompetenzen gemäß den örtlichen Gesetzen bescheinigen.
- Alle Reparaturen müssen gemäß den Empfehlungen des Herstellers ausgeführt werden.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Unterstützung von qualifiziertem Personal erfordern, müssen unter der Aufsicht von Spezialisten für die Verwendung brennbarer Kältemittel durchgeführt werden.
- Keine der Komponenten des Kältemittelkreislaufs durchstechen. Das Kältemittel kann geruchlos sein.

Zusätzliche Warnhinweise für das Kältemittel R290 (die Art des verwendeten Kältemittels entnehmen Sie dem Namensschild)



BRANDGEFAHR!

LESEN SIE DIE ANLEITUNG SORGFÄLTIG, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN

Das Kältemittel R290 erfüllt die europäischen Richtlinien zum Umweltschutz.

Turbionaire Smart 10 enthält ungefähr 40 g R290-Kältemittel. Das Gerät muss in einem Raum von mehr als 1,90 m² installiert, verwendet und gelagert werden.

Turbionaire Smart 12 enthält ungefähr 55 g R290-Kältemittel. Das Gerät muss in einem Raum von mehr als 2,64 m² installiert, verwendet und gelagert werden.

Anweisungen für Reparaturen an Geräten, die R290 enthalten

1) Prüfung des Arbeitsplatzes

Vor Arbeiten an Systemen, die **brennbare Kältemittel** enthalten, sind Sicherheitsüberprüfungen erforderlich, um die Brandgefahr zu verringern. Zur Reparatur des **Kühlsystems** müssen vor den Arbeiten am System die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

2) Arbeitsablauf

Die Arbeiten müssen nach einem kontrollierten Verfahren durchgeführt werden, um das Risiko des Austretens von brennbaren Gasen oder Dämpfen während der Arbeit zu minimieren.

3) Allgemeiner Arbeitsbereich

Alle Wartungspersonal und andere Personen, die in angrenzenden Bereichen arbeiten, sollten über die Art ihrer Arbeit geschult werden. Arbeiten in geschlossenen Räumen sollten vermieden werden. Der Bereich um den Arbeitsplatz wird abgegrenzt. Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsbedingungen im Arbeitsbereich durch die Überwachung des brennbaren Materials erfüllt sind.

4) Vorhandensein des Kältemittels prüfen

Der Bereich wird vor und während der Arbeit mit einem geeigneten Kältemitteldetektor überprüft, um sicherzustellen, dass der Techniker über der potenziell explosionsfähige Atmosphäre informiert ist. Stellen Sie sicher, dass der Leckanzeiger für brennbare Kältemittel geeignet ist, dh funkenfest, ordnungsgemäß geschützt oder wasserdicht ist.

5) Die Anwesenheit des Feuerlöschers

Wenn Warmarbeiten in der Kälteanlage oder einer damit verbundenen Komponente ausgeführt werden sollen, müssen Sie immer über geeignete Feuerlöscheinrichtungen verfügen. Stellen Sie sicher, dass sich trockener Pulver oder ein CO₂-Feuerlöscher in der Nähe des Arbeitsbereichs befindet.

6) Keine offenen Flammenquellen

Keine Person, die Arbeiten an der **Kühlanlage** durchführt, die direkten Kontakt mit dem brennbaren Kältemittel beinhalten, wird eine offene Flammenquelle verwenden, da sonst die Brand- oder Explosionsgefahr erheblich steigt. Alle Zündquellen - einschließlich Zigaretten - sollten ausreichend weit von der Installations-, Reparatur-, Entfernungs- und Entsorgungsstelle, ein Verfahren, während dessen das brennbare Kältemittel in der Umgebung freigesetzt werden könnte. Vor Beginn der Arbeiten an einer solchen Anlage muss die Umgebung überwacht werden, um sicherzustellen, dass keine Entzündungsgefahr besteht. Außerdem sollte die Meldung "Nicht rauchen" angezeigt werden.

7) Belüfteter Bereich

Stellen Sie sicher, dass der Bereich offen oder gut belüftet ist, bevor Sie Arbeiten am Kühlsystem beginnen oder Warmarbeiten ausführen. Während der gesamten Arbeit ist ein Lüfter erforderlich. Durch Belüftung sollte freigesetztes Kühlmittel sicher zerstreut und vorzugsweise in die Atmosphäre ausgestoßen werden.

8) Überprüfung der Kühlanlage

Nach dem Wechsel der elektrischen Bestandteile, müssen sie den technischen Spezifikationen entsprechen. Beachten Sie genau die Wartungs- und Serviceanweisungen des Herstellers. Im Zweifelsfall, wenden Sie sich an die technische Abteilung des Herstellers.

*Bei Anlagen die **brennbare Kältemittel** verwenden, werden die folgenden Prüfungen durchgeführt:*

- die Beladungsmenge entspricht der Größe des Raums, in dem die Bestandteile die das **Kältemittel** enthalten, installiert sind;
- die Lüfter und Luftaustrittsöffnungen funktionieren einwandfrei und sind nicht blockiert;
- wenn ein indirekter Kühlkreislauf verwendet wird, muss der Sekundärkreislauf auf das Vorhandensein des Kältemittels überprüft werden;
- Die Kennzeichnung der Ausrüstung muss sichtbar sein. Unleserliche Zeichen und Symbole werden korrigiert;
- Die Rohre oder Bestandteile der Kälteanlage sind in einer Position angeordnet, in der es unwahrscheinlich ist, dass sie einem Stoff ausgesetzt sind, der die das Kältemittel enthaltenden Bestandteile angreift, es sei denn, die Bestandteile aus korrosionsbeständigen Materialien bestehen, oder gegen Korrosion ausreichend geschützt sind.

9) Überprüfung der elektrischen Geräte

Die Reparatur und Wartung elektrischer Komponenten muss erste Sicherheitsüberprüfungen und Prüfverfahren der Bestandteile. Wenn ein Fehler vorliegt, der die Sicherheit beeinträchtigen könnte, darf die Schaltung nicht an eine Stromquelle angeschlossen werden, bis der Fehler zufriedenstellend behoben ist. Wenn der Fehler nicht sofort behoben werden kann, aber es notwendig ist, den Betrieb fortzusetzen, sollte eine geeignete temporäre Lösung verwendet werden. Dies muss dem Besitzer des Geräts gemeldet werden, damit alle Parteien informiert sind. Erste Sicherheitsüberprüfungen werden durchgeführt:

- wenn die Kondensatoren entladen sind; dies geschieht auf sichere Weise, um das Auftreten von Funken zu vermeiden;
- wenn, während des Ladens, der Überholung oder der Reinigung der Anlage die elektrische Bestandteile und elektrische Kabel nicht freigelegt sind;
- wenn eine Kontinuität der Erdung besteht

10) Reparatur luftdichter Bauteile

Während der Reparatur der dichten Bauteile, müssen alle elektrischen Quellen vom zu reparierenden Gerät, vor dem Entfernen von Verschlusskappen usw getrennt werden. Wenn die Stromversorgung des Geräts während der Servicearbeit unbedingt erforderlich ist, dann sollte ein System zur ständigen Dichtheitsprüfung am kritischsten Punkt in Betracht gezogen werden, um im Falle einer möglicherweise gefährlichen

Situation zu warnen.

Um sicherzustellen, dass bei Arbeiten an elektrischen Bauteilen das Gehäuse nicht verändert wird, so dass das Schutzniveau beeinträchtigt wird, muss Folgendes besonders beachtet werden. Dazu gehören Kabelschäden, zu viele Anschlüsse, nicht den ursprünglichen Spezifikationen entsprechende Klemmen, Beschädigungen der Dichtungen, unsachgemäße Montage von Dichtungen usw.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher montiert ist. Stellen Sie sicher, dass Dichtungen oder Dichtungsmaterialien nicht beschädigt werden, so dass sie nicht mehr dazu dienen, den Eintritt brennbarer Gase zu verhindern. Ersatzteile müssen den Herstellerangaben entsprechen.

11) Reparaturen an eigensicheren Komponenten

Verwenden Sie keine permanenten induktiven oder kapazitiven Lasten im Stromkreis, ohne sicherzustellen, dass sie die zulässige Spannung und den zulässigen Strom für die verwendete Ausrüstung nicht überschreiten. Die eigensicheren Komponenten sind die einzigen Typen, die in entflammbarer Atmosphäre verarbeitet werden können. Das Testgerät muss korrekt bewertet werden. Ersetzen Sie die Bauteile nur durch die vom Hersteller angegebenen Teile. Andere Bauteile können dazu führen, dass das Kältemittel in der Atmosphäre aufgrund von Leckagen austritt.

12) Kabeln

Stellen Sie sicher, dass die Kabel keinem Verschleiß, Korrosion, übermäßigem Druck, Vibrationen, scharfen Kanten oder anderen schädlichen Umwelteinflüssen ausgesetzt sind. Bei der Überprüfung sollten auch die Auswirkungen von Alterung oder kontinuierlichen Vibrationen von Quellen wie Kompressoren oder Ventilatoren berücksichtigt werden.

13) Nachweis der entflammbaren Kältemittel

Unter keinen Umständen sollten bei der Suche nach oder dem Nachweis von Kältemittellecks potenzielle Zündquellen verwendet werden. Verwenden Sie keine Halogen-Taschenlampe (oder einen anderen Detektor, der eine offene Flamme verwendet).

14) Entnahme und Entsorgung

Bei einem Reparatureingriff des Kältemittelkreislaufs - oder für jeden anderen Zweck - werden herkömmliche Verfahren verwendet. Bei **Kältemitteln** ist es jedoch wichtig, optimale Vorgehensweise zu befolgen, da ein hohes Brandrisiko besteht. Beachten Sie das folgende Verfahren:

- Kältemittel entfernen
- Kreislauf mit Inertgas spülen
- Entleeren

- nochmals mit Inertgas spülen
- Stromkreis durch Schneiden oder Hartlöten öffnen

Die **Kühlmittelmenge** wird in den entsprechenden Rückgewinnungszylindern zurückgewonnen. Bei Geräten, die **Kältemittel** enthalten, muss das System zum Schutz des Geräts mit OFN gespült werden. Dieser Vorgang kann mehrmals wiederholt werden. Für dieses Verfahren keine Druckluft oder Sauerstoff verwenden. Das Waschen wird durch Zwangseinführung des OFN (sauerstofffreien Stickstoff) in das System bis der Arbeitsdruck erreicht ist, durchgeführt, gefolgt von Entlüftung in die Atmosphäre und Aufsaugung. Dieser Vorgang wird wiederholt, bis kein **Kältemittel** im System verbleibt. Bei Verwendung der endgültigen Menge OFN muss das System auf Atmosphärendruck entlüftet werden, damit die Arbeiten ausführen zu lassen. Dieser Vorgang ist absolut notwendig, wenn an den Rohren Lötarbeiten ausgeführt werden sollen. Stellen Sie sicher, dass sich die Vakuumpumpensteckdose nicht in der Nähe der **offenen Flammenquellen** befindet und dass Belüftung vorhanden ist.

15) Abfüllverfahren

Zusätzlich zu herkömmlichen Abfüllverfahren müssen die folgenden Anforderungen erfüllt werden:

- Stellen Sie sicher, dass bei der Verwendung von Füllgeräten keine Kontamination mit anderen Kältemitteln auftritt. Die Schläuche sollen so kurz wie möglich sein, um die darin enthaltene Menge des Kühlmittels zu minimieren
- Die Zylinder müssen aufrecht stehen
- Stellen Sie sicher, dass das **Kühlsystem** geerdet ist, bevor Sie das Kühlsystem befüllen
- Kennzeichnen Sie das System nach dem Einfüllen von Kältemittel (falls es noch nicht gekennzeichnet ist).
- **Kühlsystem** nicht überfüllen

Vor dem Nachfüllen des Systems muss es mit OFN getestet werden. Ob am Ende des Füllvorgangs undichte Stellen vorhanden sind, muss das System überprüft werden, aber bevor das Gerät in Betrieb genommen wird. Nach dem Füllvorgang, einen Lecktest durchführen.

16) Stilllegung

Bevor Sie dieses Verfahren durchführen, ist es wichtig, dass der Techniker mit dem Gerät und allen seinen Komponenten vertraut ist. Es wird empfohlen, alle Kältemittel sicher rückzugewinnen. Vor diesem Verfahren wird eine Öl- und Kältemittelprobe genommen, wenn eine Analyse erforderlich ist, bevor das regenerierte Kältemittel wiederverwendet wird. Es ist wichtig, dass die Stromversorgung verfügbar ist, bevor

das Verfahren beginnt.

- a. Mit dem Gerät und seiner Bedienung vertraut machen.
- b. Das System elektrisch isolieren.
- c. Bevor Sie mit dem Verfahren beginnen, stellen Sie sicher, dass:
- d. ein mechanisches Handhabungsgerät für den Umgang mit den Kühlmittelzylindern verfügbar ist;
- e. alle individuellen Schutzausrüstungen verfügbar und korrekt verwendet sind;
- f. der Rückgewinnungsprozess permanent von einer qualifizierten Person überwacht ist;
- g. die Rückgewinnungsausrüstung und Zylinder in Übereinstimmung mit den entsprechenden Normen sind
- h. Wenn möglich, das Kühlsystem entleeren
- i. Wenn kein Ansaugen möglich ist, einen Sammler verwenden, damit das Kältemittel aus verschiedenen Teilen des Systems entfernt werden kann
- j. Vor der Rückgewinnung sicherstellen, dass der Zylinder senkrecht steht.
- k. Das Rückgewinnungsgerät starten und gemäß den Anweisungen des Herstellers verwenden.
- l. Die Zylinder nicht ausfüllen (nicht mehr als 80% der Flüssigkeitsmenge).
- m. Den maximalen Arbeitsdruck des Zylinders nicht überschreiten, auch nicht vorübergehend.
- n. Nachdem die Zylinder korrekt geladen wurden und der Vorgang abgeschlossen ist, sicherstellen, dass sie und die Ausrüstung schnell aus dem Arbeitsbereich entfernt werden und dass alle Absperrventile der Ausrüstung geschlossen sind.
- o. Das rückgewonnene Kältemittel darf nicht in ein anderes Kühlsystem gefüllt werden, es sei denn, es wurde gereinigt und geprüft





17) Etikettierung

Das Gerät muss mit dem Hinweis beschriftet sein, dass es demontiert und das **Kältemittel** entleert wurde. Das Etikett muss datiert und unterschrieben sein. Sicherstellen, dass sich auf dem Gerät Etiketten befinden, die darauf hinweisen, dass das Produkt **brennbares Kältemittel** enthält.

18) Rückgewinnung

Zur Entfernung des Kältemittels aus einem System, entweder zur Wartung oder zur Außerbetriebnahme, wird empfohlen, dass alle Kältemittel sicher entfernt werden. Beim Übertragen des Kältemittels in die Zylinder sicherstellen, dass nur Kältemittel-Rückgewinnungszylinder verwendet werden. Sicherstellen, dass die richtige Anzahl an Zylinder verfügbar ist, um die gesamte im System vorhandene Kältemittelmenge aufzunehmen. Alle zu verwendenden Zylinder sind für das zurückgewonnene Kältemittel bestimmt und für das jeweilige Kältemittel gekennzeichnet (dh spezielle Zylinder zur Kältemittelrückgewinnung). Die Zylinder müssen mit dem Druckventil und den zugehörigen Absperrventilen in einwandfreiem Zustand ausgestattet sein. Entleerte Rückgewinnungszylinder werden evakuiert und wenn möglich vor der Rückgewinnung gekühlt.

Die Rückgewinnungsausrüstung muss in einwandfreiem Zustand sein, mit einem Satz Anweisungen zur verfügbaren Ausrüstung versehen werden und für die Rückgewinnung von brennbaren Kältemitteln geeignet sein. Außerdem muss ein Satz kalibrierter Waagen in einwandfreiem Zustand verfügbar sein. Schläuche müssen mit leckfreien und passgenauen Anschlüssen ausgestattet sein. Vor der Verwendung der Rückgewinnungsausrüstung sicherstellen, dass diese in einwandfreiem Zustand ist, ordnungsgemäß gewartet wurde und alle zugehörigen elektrischen Komponenten versiegelt sind, um eine Entzündung zu verhindern, wenn Kühlmittel freigesetzt wird. Im Zweifelsfall an den Hersteller wenden. Das zurückgewonnene Kältemittel wird dem Kältemittelhändler im Rückgewinnungszyylinder entsprechend zurückgegeben und die Abfall-Entsorgungsnachweis wird erstellt. Kühlmittel aus Rückgewinnungseinheiten dürfen nicht gemischt werden, insbesondere nicht in den Zylinder. Wenn Kompressoren oder Kompressorenöle entfernt werden müssen, vergewissern Sie sich, dass diese in einem akzeptablen Grad entfernt wurden, um sicherzustellen, dass das brennbare Kältemittel nicht im Schmiermittel verbleibt. Der Entleerungsvorgang muss, bevor der Kompressor an die Lieferanten zurückgegeben wird, ausgeführt werden. Verwenden Sie nur die elektrische Heizung des Verdichtergehäuses, um diesen Vorgang zu beschleunigen. Wenn das Öl aus einem System entfernt wird, muss dieser Vorgang sicher durchgeführt werden.

Symbol	Vermerk	Erklärung
	WARNUNG	Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät ein brennbares Kältemittel verwendet. Wenn das Kältemittel ausläuft und einer externen Zündquelle ausgesetzt ist, besteht Brandgefahr.
	ACHTUNG	Dieses Symbol zeigt an, dass die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen werden sollte.
	ACHTUNG	Dieses Symbol zeigt an, dass eine qualifizierte Person mit diesem Gerät umgehen muss, indem sie sich auf das Installationshandbuch bezieht.
	ACHTUNG	Dieses Symbol zeigt an, dass Informationen verfügbar sind, wie zB Bedienungsanleitung oder die Installationsanleitung

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

DATOS TÉCNICOS

Modelo EAN:	5949096154028 (Smart 10 Eco) / 5949096154011 (Smart 12 Eco)
Suministro eléctrico	220-240 V – 50 Hz
Potencia	200 W
Potencia de deshumidificación	10 L/ 12L dio Smart 10 Eco/Smart 12 Eco (30°C, relative Luftfeuchtigkeit 80%)
Depósito de agua	1,8 L Smart 10 Eco/ Smart 12 Eco

Declaración de Conformidad

Productor:

Intax Trading SRL , Str. Libertății A1-A3,
140017, Alexandria, Teleorman, Romania.



Este producto cumple con las siguientes directivas europeas::

2014/30/EU (EMV)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)
206/2012/EU (ErP)

INDICACIONES DE SEGURIDAD

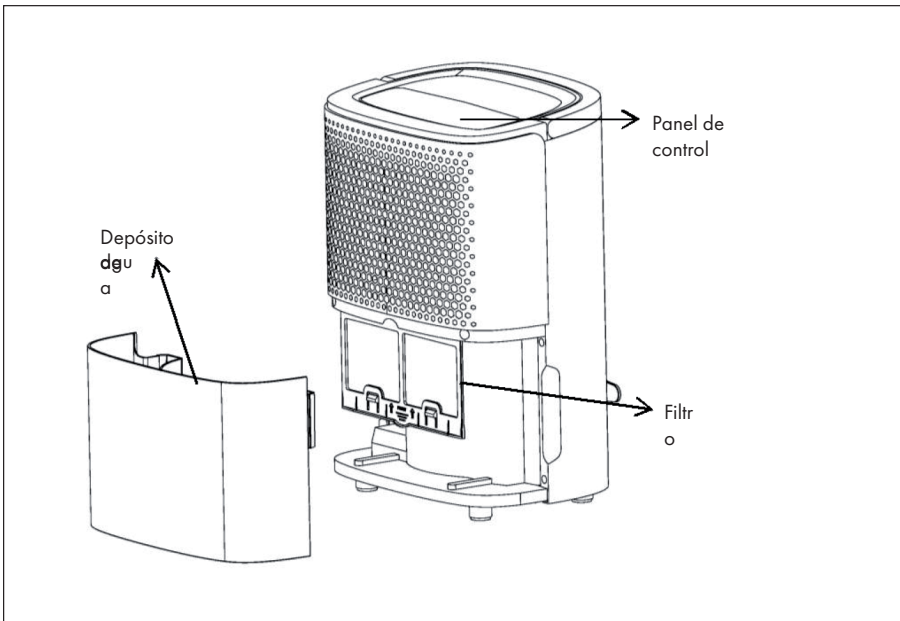
- Lea atentamente todas las indicaciones antes de su uso y conserve el manual para consultas posteriores.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable para evitar ruidos y vibraciones.
- Las reparaciones deben realizarse solo por personal especializado y serán necesarias cuando el aparato, el cable de alimentación o el enchufe se hayan visto dañados, si se han vertido líquidos o se han caído objetos encima, si el aparato se ha visto expuesto a la lluvia o a la humedad o si se ha dejado dejar o no funciona correctamente.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de mover o limpiar el aparato.
- Conecte el aparato solamente a tomas de corriente que cumplan con la tensión especificada en el aparato.
- Conecte el aparato solamente a tomas de corriente separadas en donde no se hallen conectados otros electrodomésticos.
- El aparato no está indicado para uso comercial, sino para uso doméstico o para entornos similares.
- No utilice el aparato cerca de sustancias explosivas o inflamables.
- Si el deshumidificador se pone en marcha con otros objetos que utilicen gas, la estancia deberá ventilarse regularmente.
- Si no utiliza el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, utilice la función de secado interno para evitar que se formen moho y malos olores.
- No coloque objetos sobre el aparato.
- No seque ningún objeto sobre el aparato ni deje colgando cortinas, el aparato podría sobrecalentarse.
- El conducto de extracción no debe instalarse al aire libre con temperaturas bajas.
- Para evitar que el depósito de agua rebose, vacíelo antes de mover el aparato.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados deberán ser reparados por el fabricante, el servicio técnico autorizado o cualquier otra persona cualificada para ello.
- Si detecta humo al iniciar el aparato, desconecte el enchufe inmediatamente y contacte con el servicio técnico.
- Coloque el aparato a una distancia de 20 cm con respecto a otros objetos y paredes.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad físicas psíquicas solo podrán utilizar el aparato si han sido instruidas por otra persona y se han familiarizado con las funciones y las indicaciones de seguridad. Los niños solo podrán limpiar el aparato bajo supervisión.

INSTALACIÓN

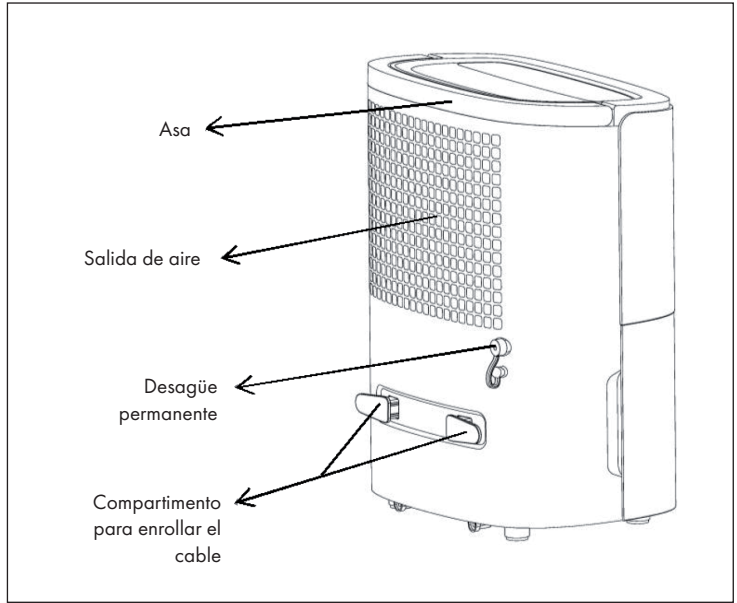
- Vacíe el depósito antes de encender el aparato.
- Deje las puertas y las ventanas cerradas durante el uso para ahorrar energía.
- Asegúrese de que las entradas y salidas de aire no estén obstruidas.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y deje una distancia mínima de 20 cm alrededor del aparato y de 50 cm hacia arriba para que el aire pueda circular libremente.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Parte delantera

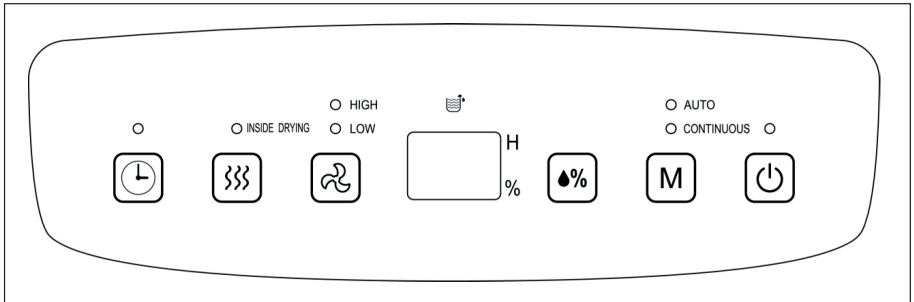


Parte trasera



PANEL DE CONTROL Y BOTONES

Panel de control



Funciones de los botones



Temporizador: cuenta regresiva de 24 horas, presione la tecla para encender o apagar el temporizador, cada presión aumentará el tiempo de operación en una hora; La unidad funcionará durante 1 a 24 horas. Se cancela el conteo, presionando la tecla nuevamente hasta que aparezca el número 0 en la pantalla.



Función de secado interno: presione la tecla SECADO INTERIOR para iniciar la función de secado interno antes de apagar la unidad. Esta característica evita la formación de moho dentro del dispositivo debido a la humedad restante después de que se haya detenido.



Ventilador: en el modo de deshumidificación automática (AUTO) y en el modo de secado (CONTINUO), presione esta tecla para cambiar el speedFan: Low Speed / High Speed. Para que el aparato funcione correctamente, el ventilador funciona continuamente hasta que se detiene.

Pantalla: En el modo de deshumidificación automática (AUTO) o en el modo de secado de textiles (CONTINUO), indicará la humedad real de la habitación, la humedad establecida, y en el modo TEMPORIZADOR indicará la hora establecida en horas.



Ajuste de humedad: en el modo de deshumidificación automática (AUTO), presione la tecla para configurar

La humedad deseada, el rango de humedad que se puede configurar puede variar entre 30% y 80%. Comenzando a partir de un porcentaje, puede bajar un 5% cada vez que presione. (Ejemplo: 50% de humedad en la pantalla, presione la tecla de ajuste de humedad una vez y alcanzará un valor de 45%)



Modo: cuando enciende el dispositivo o inicia el temporizador, presione esta tecla para elegir Deshumidificación automática (AUTO) o Deshumidificación continua (CONTINUO), que se puede usar como función de secado para textiles. Los LED se iluminarán alternativamente al elegir el modo deseado.



Encendido / apagado: presione la tecla para encender / apagar el dispositivo.

USO Y FUNCIONES

TEMPORIZADOR para apagar el dispositivo

Cuando el dispositivo está encendido, presione la tecla TEMPORIZADOR para activar la función; para configurar el tiempo deseado, presione esta tecla sucesivamente, el intervalo es de 1 a 24 horas y el tiempo de operación se ajustará una hora cada vez. Cuando se agote el tiempo establecido, el dispositivo se apagará. Se mostrará el número de horas establecido y se Parpadee 5 veces en el tiempo de configuración para la confirmación.

Modo de deshumidificación automática (AUTO)

En este modo, si la humedad de la habitación es superior al 5% de humedad, el compresor y el ventilador arrancarán. Si la humedad de la habitación es inferior a la humedad establecida en un 5%, el compresor se apagará y el ventilador funcionará de acuerdo con la configuración inicial y para leer la humedad del aire. El valor de humedad inicial es del 50%.

Deshumidificación continua (CONTINUO) - función de secado de materiales textiles

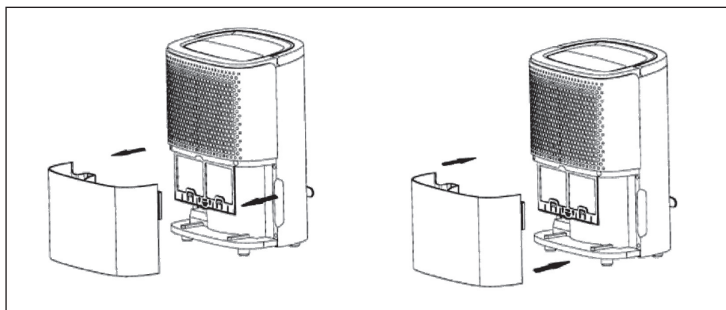
En este modo, la unidad funcionará independientemente de la humedad de la habitación. El compresor y el ventilador funcionarán, la velocidad del ventilador será ajustable.

DRENAJE

Drenaje manual

Cuando el tanque de agua está lleno (el indicador del nivel de agua en el depósito se puede ver visualmente en cualquier momento), hasta que se drene, la unidad dejará de funcionar bajo la acción del flotador en el tanque, sonará un pitido brevemente 10 veces , y se mostrarán el mensaje "FL" y el LED rojo del tanque lleno. Retire el tanque de agua del dispositivo y vacíelo del agua. Vuelva a instalar el tanque de drenaje de agua y el deshumidificador se reiniciará. Instale el tanque de agua como se indica en las siguientes figuras.

NOTA: Antes de insertar el tanque de agua, asegúrese de que el flotador en la parte superior del tanque sea móvil (evite ser bloqueado)..



Drenar agua permanentemente (opcional)

CUIDADOSO! Retire el tapón de goma conectado al conector de drenaje continuo de la parte posterior del dispositivo antes de conectar la manguera. Retire el tanque de agua y asegúrelo con el tapón de goma quitado, el orificio en la parte frontal del dispositivo, que normalmente drena el agua en el tanque, por lo que el agua se dirige a descargar a través de la parte trasera a la que se conecta la manguera de drenaje. Conecte una manguera de drenaje de agua (incluida en el paquete) a la parte posterior del dispositivo (diámetro interior del conector: 9 mm), el agua se puede drenar continuamente. Comprobar que el

La manguera está correctamente conectada al orificio de drenaje para evitar fugas de agua accidentales.

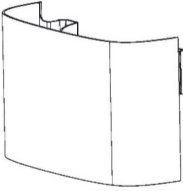
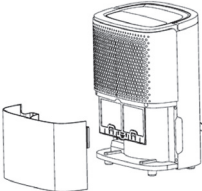
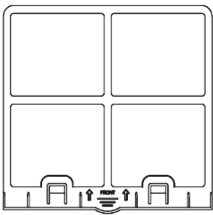
Nota: Es posible que la manguera de drenaje no sea demasiado larga (por lo general, 0,6 m), no debe colocarse por encima del nivel del orificio de drenaje para asegurar el drenaje del agua drenada.

Función anticongelante

Esta función se activará cuando la temperatura ambiente sea inferior a 16 °C. La pantalla mostrará „P1“. Se activará durante un período de 8 minutos cada 38 minutos entre 2-12 °C. También se activará durante un período de 5 minutos cada 60 minutos entre 12-16 °C.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Antes de limpiar el aparato, apáguelo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Desconecte el enchufe si no utiliza el aparato durante un periodo de tiempo prolongado.
- No utilice gasolina, alcohol, disolvente ni limpiadores químicos para limpiar el aparato.

		
<p>Limpie el aparato con un paño húmedo.</p>	<p>Limpie la superficie del aparato con un paño húmedo. No utilice productos ni esponjas abrasivas.</p>	

Limpie el filtro al menos una vez cada dos semanas o cuando sea necesario. Las impurezas acumuladas en un filtro sin limpiar pueden ser absorbidas por la fijación del ventilador en el vaporizador, el condensador y otros componentes dentro de la unidad, lo que resulta en una disminución del rendimiento y la ocurrencia de varias fallas que, en este caso, no constituyen el objeto del garantía.

Si se encuentran impurezas dentro de la unidad, comuníquese con su centro de servicio autorizado más cercano para limpiarlo. No realice una limpieza interna (aparte de limpiar y lavar el filtro lavable) que no esté a cargo de personal especializado.

DETECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución propuesta
El aparato no funciona.	No hay electricidad.	Enchufe el aparato.
	El depósito de agua está lleno.	Vacíe el depósito.
	La temperatura ambiente es muy baja o muy alta.	Utilice el aparato solamente a una temperatura ambiente de 5-32 °C.
La humidificación es insuficiente.	La temperatura ambiente o la humedad del aire son demasiado bajas.	En entornos secos la potencia es menor.
	La entrada o salida de aire está bloqueada.	Retire aquello que las obstruya.
No sale aire por la salida de aire.	El filtro está sucio.	Limpie el filtro.
Fuga de agua.	El conducto de desagüe no está conectado correctamente.	Asegúrese de que el conducto está bien conectado.
	El conducto está bloqueado.	Limpie el conducto.

RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Antes de encender el dispositivo

Para evitar los daños, colocar la unidad en una posición vertical con al menos 24 horas antes de encender el dispositivo.

Asegurarse de que las entradas y los escapes no se bloquean.

Colocar la unidad sólo sobre una superficie horizontal para evitar las fugas de agua.

Advertencias

La impedancia de la unidad no debe exceder 0,236 ohmios. El incumplimiento de estos requisitos puede dar lugar a restricciones impuestas por las autoridades de suministro de electricidad. Verificar con las autoridades locales de suministro de electricidad si la impedancia eléctrica excede 0.236 ohmios.

- Cualquier persona que está involucrada en el trabajo con un agente frigorífico o en un circuito de refrigeración debe ser titular de un certificado válido emitido por una entidad de valoración acreditada en el campo que tiene la facultad de autorizar el tratamiento seguro de los agentes frigoríficos, de conformidad con los requisitos de valoración reconocidos en el campo.
- Considerar la protección del medio ambiente al retirar el empaquetado de la unidad y la propia unidad al final de su vida útil.
- La unidad debe ser almacenada en un área bien ventilada, donde el tamaño de la habitación es adecuada a las condiciones de funcionamiento.
- El aparato debe ser almacenado de modo que no se puedan producir daños mecánicos.
- Información para los espacios en que se permiten las tuberías de agente frigorífico:
 - La instalación de las tuberías debe mantenerse al mínimo;
 - Las tuberías deben ser protegidas de daño físico y, en el caso de agentes frigoríficos inflamables, se deben instalar en un espacio bien ventilado;
 - El cumplimiento de las normas nacionales sobre el gas;
 - Las conexiones mecánicas deben ser accesibles para el mantenimiento;
 - En el caso de las unidades que contienen agentes frigoríficos inflamables, la superficie mínima de la habitación debe indicarse como una tabla o una sola figura sin referencia a una fórmula;
- No obstruir las rejillas de entrada y salida del aire.
- Cualquier intervención en relación con el mantenimiento se llevará a cabo sólo de acuerdo con las recomendaciones del fabricante;
- Las tuberías conectadas a un dispositivo no deben incluir una fuente potencial de fuego;
- Cuando el aparato de aire acondicionado portátil o el deshumidificador está encendido, el ventilador puede funcionar de forma continua en condiciones normales para proporcionar el volumen de aire mínimo de 80 m³/h, incluso

cuando el compresor está apagado por causa del controlador de temperatura.

- No perforar ni incinerar.
- Utilizar solamente herramientas recomendadas por el fabricante para la descongelación o limpieza
- No perforar alguno de los componentes del circuito de refrigeración. El gas de refrigeración puede ser inodoro
- Almacenar el aparato con cuidado para evitar los daños mecánicos.
- Sólo el personal autorizado por una agencia acreditada que certifica sus habilidades pueden manejar los agentes frigoríficos, de acuerdo con la legislación local
- Todas las reparaciones deben ser llevadas a cabo de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.
- El mantenimiento y las reparaciones que requieren la asistencia de personal cualificado deben llevarse a cabo bajo la supervisión de especialistas en el uso de agentes frigoríficos inflamables.
- No perforar alguno de las componentes del circuito con agente frigorífico. El agente frigorífico puede ser inodoro.

Advertencias adicionales para la unidad que utiliza agente frigorífico R290 (véase la placa de datos técnicos para el tipo de agente frigorífico utilizado).



¡PELIGRO DE FUEGO!

LEER DETENIDAMENTE EL MANUAL ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO

El agente frigorífico R290 cumple con las directivas europeas en materia de protección del medio ambiente.

Turbionaire Smart 10 Eco contiene aproximadamente 40 g de agente frigorífico R290. La unidad debe ser instalada, usada y almacenada en una habitación más grande que 1,90 m².

Turbionaire Smart 12 Eco contiene aproximadamente 55 g de agente frigorífico R290. La unidad debe ser instalada, usada y almacenada en una habitación más grande que 2,64 m².

Instrucciones sobre reparaciones a las unidades que contienen R290

1) Inspección del lugar de trabajo

Antes de empezar a trabajar en los sistemas que contienen **agentes frigoríficos inflamables**, son necesarios controles de seguridad para reducir el riesgo de incendio. Para reparar **el sistema de refrigeración**, se deben seguir las siguientes precauciones antes de llevar a cabo los trabajos en el sistema.

2) Procedimiento de trabajo

Los trabajos se llevan a cabo de acuerdo con un procedimiento controlado, a fin de minimizar el riesgo de fuga de gas inflamable o vapores durante los procedimientos de trabajo.

3) Área general de trabajo

Todo el personal a cargo del mantenimiento, como también el que trabaja en los sitios adyacentes debe ser instruido sobre la naturaleza del trabajo que realizan. El trabajo en espacios confinados debe ser evitado. Se definirá el área alrededor del área de trabajo. Asegúrese de que en el área de trabajo se siguen las medidas de seguridad mediante el control del material inflamable.

4) Inspección de la presencia del agente frigorífico

El área será controlada con un detector de agente frigorífico adecuado antes y durante el trabajo, para asegurarse de que el técnico es consciente de la atmósfera potencialmente inflamable. Asegúrese de que el equipamiento de detección de fugas utilizado es adecuado en el caso de los agentes frigoríficos inflamables, es decir resistente a la ignición, protegido o sellado correctamente.

5) La presencia del extintor de incendios

Si se debe llevar a cabo un trabajo en caliente dentro de la instalación de refrigeración o en cualquiera de sus partes, siempre debe tener disponible el equipo adecuado para la extinción de incendios. Asegúrese de la existencia de un polvo seco o de un extintor de incendios CO₂, adyacente al área de trabajo.

6) Sin fuentes abiertas de llamas

Ninguna persona que realiza trabajos en **la instalación de refrigeración** que implica la exposición directa al agente frigorífico inflamable no utilizará alguna fuente abierta de llamas, si no aumentará considerablemente el riesgo de incendio o explosión. Todas las fuentes de ignición, incluyendo los cigarrillos, deben mantenerse alejados del lugar de instalación, reparación, retirada y eliminación, procedimientos durante los cuales podría ser liberado el agente frigorífico inflamable en el espacio circundante. Antes de empezar a trabajar en una tal instalación, la zona circundante debe ser monitoreada para asegurarse de que no hay ningún riesgo de ignición. También se debe exponer el mensaje "Prohibido fumar".

7) Área ventilada

Asegurarse de que el área está abierta o bien ventilada antes de empezar a trabajar en la instalación de refrigeración o de realizar cualquier trabajo en caliente. Es

necesario tener un ventilador durante los trabajos. A través de la ventilación se debería dispersar de forma segura cualquier agente frigorífico liberado y, preferiblemente, expulsarlo a la atmósfera exterior.

8) Inspecciones del equipamiento de refrigeración

Si se cambian los componentes eléctricos, estos deben cumplir con las especificaciones técnicas. Llevar a cabo las instrucciones del fabricante en relación con el mantenimiento y la revisión. En caso de duda, consultar con el departamento técnico del fabricante para obtener ayuda. *Los siguientes controles se aplican a las instalaciones que utilizan **agentes frigoríficos inflamables**:*

- la cantidad del cargo está conforme con el tamaño de la habitación en la que están instalados los componentes que contienen **agente frigorífico**;
- los ventiladores y las rejillas de evacuación del aire están funcionando correctamente y no están obstruidas;
- si se utiliza un circuito indirecto de refrigeración, el circuito secundario debe ser comprobado en la presencia del agente frigorífico;
- Marcado de los equipos debe ser visible. Los signos y símbolos que son ilegibles serán corregidos;
- Las tuberías o los componentes de la instalación frigorífica se colocan en una posición en la que es poco probable que sean expuestos a cualquier sustancia que pueda corroer los componentes que contienen agente frigorífico, a menos que los componentes están hechos de materiales resistentes a la corrosión o adecuadamente protegidos contra la corrosión.

9) Inspección de los dispositivos eléctricos

La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos deben incluir comprobaciones de seguridad iniciales y procedimientos de inspección de componentes. Si hay un fallo que pudiera comprometer la seguridad, entonces el circuito no se debe conectar a una fuente de alimentación hasta que el fallo no se aborda de manera satisfactoria. Si el fallo no se puede corregir de inmediato, pero requiere la continuación del funcionamiento, debe utilizarse una solución temporal adecuada. Esto se debe informar al propietario del equipo, de modo que todas las partes estén informadas. Las comprobaciones de seguridad iniciales se llevan a cabo si:

- Los condensadores están descargados: esto se hace de una manera segura para evitar las chispas;
- No se exponen los componentes eléctricos y los cables eléctricos durante el recargo, el reacondicionamiento o la limpieza de la instalación;
- Hay continuidad de conexión a una puesta a tierra.

10) Reparación de componentes estancos

Durante la reparación de los componentes estancos, todas las fuentes de energía

eléctrica deben ser desconectadas del equipo en el que se debe intervenir, antes de que cualquier eliminación de las tapas para sellado etc. Si la alimentación eléctrica del equipo es absolutamente necesaria durante el mantenimiento, entonces se debe considerar un sistema continuo de detección de fugas en el punto más crítico para advertir una situación potencialmente peligrosa.

Se debe prestar una atención especial a los siguientes asuntos para asegurarse de que, durante los trabajos en los componentes eléctricos, la carcasa no se modifica de manera que el nivel de protección pueda verse afectado. Estos incluyen los daños a los cables, el número excesivo de conexiones, los terminales que no cumplan con las especificaciones iniciales, los daños en los sellos, la instalación incorrecta de las juntas de estanqueidad etc.

Asegurarse de que el dispositivo está montado de forma segura. Asegurarse de que los sellos o los materiales de sellado no se han degradado de manera que no sirvan al propósito de impedir la penetración de gases inflamables. Las piezas de repuesto deben cumplir con las especificaciones del fabricante.

11) Reparaciones de los componentes con fusibles intrínsecos

No utilizar cargas permanentes inductivas o capacitivas en el circuito sin asegurarse de que no se exceda la tensión y la corriente permitida para el equipo utilizado.

Los componentes con fusibles intrínsecos son los únicos tipos con los que se puede trabajar en una atmósfera inflamable. El aparato de ensayo debe ser evaluado correctamente.

Reemplazar los componentes sólo con las piezas especificadas por el fabricante. Otros componentes pueden causar el encendido del agente frigorífico de la atmósfera debido a una fuga.

12) Cables

Comprobar que los cables no estarán sujetos a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibraciones, bordes afilados u otros efectos adversos para el medio ambiente. La comprobación debe también considerar los efectos de los daños con el tiempo o de las vibraciones continuas a partir de fuentes tales como compresores o ventiladores.

13) Detección de agentes frigoríficos inflamables

De ninguna manera se deben utilizar posibles fuentes de ignición en la búsqueda o detección de fugas de agente frigorífico. No utilizar una lámpara de halógeno (o cualquier otro detector que usa una llama abierta).

14) Eliminación y drenaje

Al intervenir en el circuito del agente frigorífico para reparaciones - o para cualquier otro propósito - se utilizarán los procedimientos convencionales. Sin embargo, cuando se trata de **agentes frigoríficos** es importante seguir las mejores prácticas ya que existe un alto riesgo de incendio. Seguir este procedimiento:

- Retirar el agente frigorífico;
- Purgar el circuito con gas inerte;

- Drenar;
- Purgar de nuevo con gas inerte;
- Abrir el circuito por corte o soldadura fuerte.

La cantidad de **agente frigorífico** se recupera en los cilindros de recuperación adecuados. Para las unidades que contienen **agente frigorífico**, el sistema se debe purgado con OFN para proteger la unidad. Este proceso se puede repetir varias veces. No utilizar aire comprimido u oxígeno para este procedimiento. El lavado se realiza mediante la introducción forzada de OFN (nitrógeno libre de oxígeno) en el sistema hasta alcanzar la presión de trabajo, seguido de la ventilación a la atmósfera, y, finalmente, la aspiración. Este proceso se repite hasta que en el sistema ya no permanece **agente frigorífico**. Cuando se utiliza la cantidad final de OFN, el sistema debe ser ventilado a la presión de aire para permitir el trabajo. Esta operación es absolutamente vital si se deben hacer las operaciones de soldadura de tubería. Asegurarse de que el enchufe para la bomba de vacío no está cerca de **fuentes abiertas de llamas** y de que existe una ventilación disponible.

15) Procedimientos de llenado

Además de los procedimientos convencionales de llenado, se deben cumplir los siguientes requisitos:

- Asegurarse de que no hay contaminación de diferentes agentes frigoríficos cuando se utiliza equipo de llenado. Las mangueras deben ser tan cortas como sea posible para minimizar la cantidad de agente frigorífico contenido en las mismas.
- Los cilindros deben mantenerse en posición vertical.
- Asegurarse de que el **sistema de refrigeración** está conectado a tierra antes de llenar el sistema con agente frigorífico.
- Etiquetar el sistema después de llenarlo con agente frigorífico (si no está ya etiquetado).
- No sobrecargar el **sistema de refrigeración**.

Antes de volver a llenarlo, el sistema debe ser probado con OFN. Se debe comprobar si hay fugas en el sistema al terminar el procedimiento de llenado, pero antes de poner en marcha la unidad. Después del procedimiento de llenado, realizar una prueba de detección de fugas.

16) Desmantelamiento

Antes de realizar este procedimiento, es esencial que el técnico esté completamente familiarizado con el equipo y todos sus componentes. Se recomienda que todos los agentes frigoríficos se recuperen de forma segura. Antes de este procedimiento, se toma una muestra del aceite y del agente

frigorífico, en el caso de que sea requerido un análisis antes de la reutilización del agente frigorífico regenerado. Es esencial que el suministro de electricidad esté disponible antes de iniciar el procedimiento.

- a. Familiarizarse con el equipo y su funcionamiento.
- b. Aislar eléctricamente el sistema.
- c. Antes del procedimiento, asegurarse de que:
- d. Hay un equipo de manipulación mecánico, si es necesario para el manejo de cilindros de agentes refrigerantes;
- e. Todos los equipos de protección personal están disponibles y se utilizan correctamente;
- f. El proceso de recuperación está supervisado en todo momento por una persona cualificada;
- g. Los equipos de recuperación y los cilindros cumplen con las normas pertinentes.
- h. Si es posible, vaciar el sistema de refrigeración.
- i. Si la aspiración no es posible, usar un colector de manera que el agente frigorífico pueda ser retirado de varias partes del sistema.
- j. Asegurarse de que el cilindro está en una posición vertical antes de la recuperación.
- k. Poner en marcha la máquina de recuperación y utilizarla de conformidad con las instrucciones del fabricante.
- l. No llenar los cilindros. (No más del 80% de la cantidad de líquido).
- m. No exceder la presión máxima de trabajo del cilindro, aunque sea temporalmente.
- n. Cuando los cilindros se cargaron correctamente y se completó el proceso, asegúrese de que material se elimina rápidamente de la zona de trabajo y que todas las válvulas de aislamiento de equipos están cerrados
- o. El agente frigorífico recuperado no se debe cargar en otro sistema de refrigeración a menos que fuera limpiado y comprobado.

17) Etiquetado

El equipo se debe etiquetar con la mención de que se ha desmantelado y vaciado de **agente frigorífico**. La etiqueta debe estar fechada y firmada. Asegurarse de que no hay etiquetas en los equipos que indique que el equipo contiene **agente frigorífico inflamable**.

18) Recuperación

Cuando se ejecuta el procedimiento de retirada del agente frigorífico de un sistema, sea para mantenimiento de desmantelamiento, se recomienda que todos los agentes frigoríficos sean eliminados de manera segura.

Al transferir el agente frigorífico en los cilindros, de refrigerante, asegurarse de que sólo se utilizan cilindros de recuperación para agentes frigoríficos. Asegurarse de que el número correcto de cilindros es disponible para la recuperación de la cantidad total de refrigerante del sistema. Todos los cilindros que se van a utilizar están destinados al agente frigorífico recuperado y etiquetados para el agente frigorífico correspondiente (es decir cilindros





especiales para la recuperación del agente frigorífico). Los cilindros deben estar equipados con válvulas de alivio de presión y de cierre asociadas, en buen estado de funcionamiento. Los cilindros de recuperación vacíos son evacuados y, si es posible, enfriados antes de recuperarse.

El equipo de recuperación debe estar en buen estado de funcionamiento, previsto con un conjunto de instrucciones sobre el equipo disponible y ser adecuado para el procedimiento de recuperación de los agentes frigoríficos inflamables. Además, un conjunto de escalas calibradas debe estar disponible y en buen estado de funcionamiento.

Las mangueras deben estar equipadas con mecanismos de conexión sin fugas y en buenas condiciones. Antes de usar la máquina de recuperación, asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento, mantenida de manera adecuada y que todos los componentes eléctricos asociados están sellados para evitar la ignición si se libera un agente frigorífico. Consultar con el fabricante en caso de duda.

El agente frigorífico será devuelto de manera adecuada al proveedor de agente frigorífico, en el cilindro de recuperación de refrigerante y preparará la Nota sobre la Transferencia de los Residuos. No mezclar los agentes de refrigeración de las unidades de recuperación y, especialmente, no en el cilindro. Si se deben eliminar los compresores o los aceites de los compresores, asegurarse de que fueron evacuados a un nivel aceptable para asegurarse de que el agente frigorífico inflamable no se queda en el lubricante.

El proceso de evacuación debe ser realizado antes de devolver el compresor a los proveedores. Usar solamente la calefacción eléctrica del cuerpo del compresor para acelerar este proceso. Cuando el aceite se extrae de un sistema, hay que hacerlo de forma segura.

Símbolo	Nota	Explicaciones
	ADVERTENCIA	Este símbolo indica que este dispositivo utiliza un agente frigorífico inflamable. Si el agente frigorífico está vertido y expuesto a una fuente externa de ignición, hay riesgo de incendio.
	AVISO	Este símbolo indica que el manual se debe leer detenidamente.
	AVISO	Este símbolo indica que una persona cualificada debe encargarse de este equipo, con referencia al manual de instalación.
	AVISO	Este símbolo indica que hay información disponible, tal como el manual de funcionamiento o el manual de instalación.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

DATI TECNICI

Modello EAN:	5949096154028 (Smart 10 Eco) / 5949096154011 (Smart 12 Eco)
Alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza	200 W
Potenza di deumidificazione	10L/12L giorno Smart 10 Eco/ Smart 12 Eco (30°C, umidità relativa 80%)
Serbatoio acqua	1.8 L Smart 10 Eco/ Smart 12 Eco

Dichiarazione di conformità

Produttore:

Intax Trading SRL , Str. Libertății A1-A3,
140017, Alexandria, Teleorman, Romania.



Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/30/EU (EMV)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)
206/2012/EU (ErP)

AVVERTENZE DI SICUREZZA

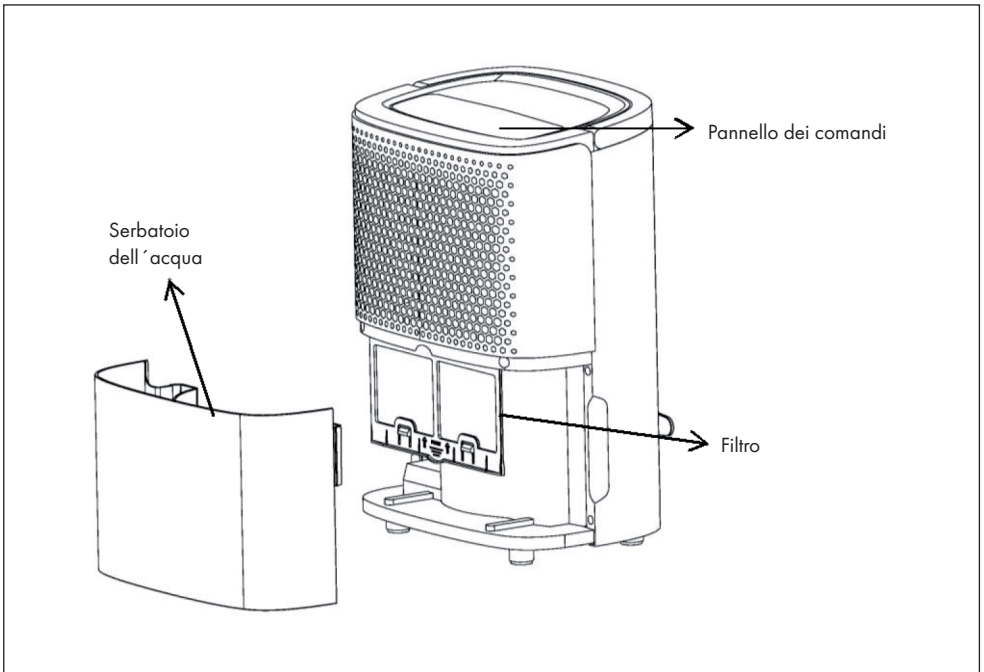
- Prima di utilizzare il dispositivo leggere attentamente tutte le istruzioni e conservare il manuale per consultazione future.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Collocare il dispositivo su una superficie piana e stabile per evitare forti rumori e vibrazioni.
- Le riparazioni possono essere eseguite solo da un tecnico qualificato e sono necessarie se il dispositivo è danneggiato, se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se è fuoriuscito del liquido, se sono caduti oggetti al di sopra del dispositivo, se il dispositivo è stato esposto a umidità oppure è caduto o non funziona correttamente.
- Staccare la spina dalla presa prima di spostare o di pulire il dispositivo.
- Collegare il dispositivo ad una presa che corrisponde alla tensione indicata.
- Collegare il dispositivo ad una presa separata. Non collegare il dispositivo ad una presa alla quale sono già collegati altri apparecchi.
- Il dispositivo non è destinato ad uso commerciale bensì domestico e in ambienti simili.
- Non usare il dispositivo vicino a materiali infiammabili o esplosivi.
- Se il dispositivo viene utilizzato in una stanza con apparecchi a gas, ventilare la stanza regolarmente e in modo adeguato.
- In caso di inutilizzo del dispositivo, utilizzare la funzione di asciugatura interna per impedire la formazione di odori e di muffa.
- Non posizionare oggetti sul dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo per asciugare oggetti e non posizionare il dispositivo di fronte a tende per evitare il pericolo di surriscaldamento.
- Non installare il tubo di scarico all'aperto a basse temperature.
- Per evitare perdite, svuotare il serbatoio prima di spostare il dispositivo.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, farli sostituire dal produttore, da un centro assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato.
- Se all'accensione del dispositivo si nota del fumo, staccare immediatamente la spina dalla presa e contattare un tecnico.
- Lasciare attorno al dispositivo 20 cm di spazio libero con altri oggetti o con le pareti.
- I bambini a partire dagli 8 anni, le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte non possono utilizzare il dispositivo a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo del dispositivo stesso da parte di un supervisore responsabile della loro sicurezza. I bambini possono pulire il dispositivo solo se sorvegliati.

INSTALLAZIONE

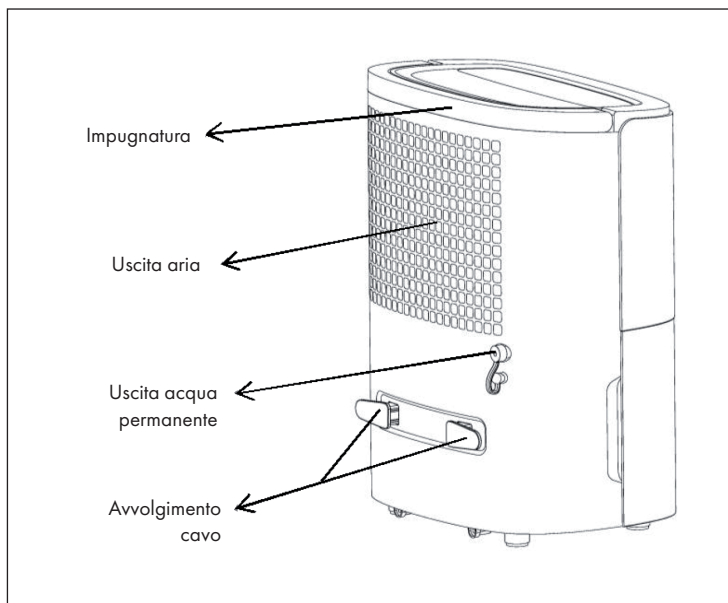
- Svuotare il serbatoio prima di accendere il dispositivo.
- Durante l'uso lasciare le porte e le finestre chiuse per risparmiare energia.
- Accertarsi che le fessure di areazione non siano bloccate.
- Posizionare il dispositivo su una superficie stabile e lasciare almeno 20 cm di spazio libero intorno al dispositivo e almeno 50 cm di spazio libero sulla parte superiore affinché l'aria possa circolare.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Lato frontale

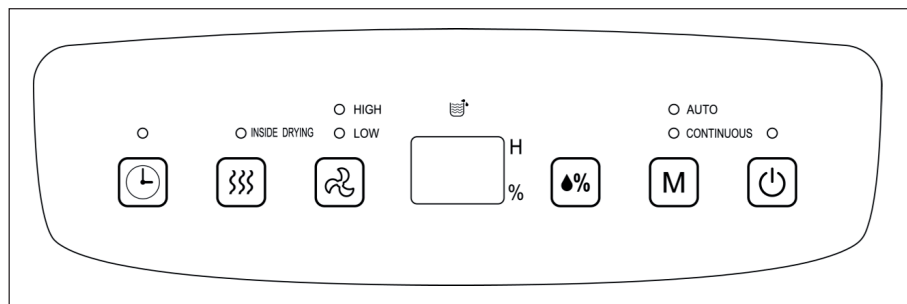


Lato posteriore



PANNELLO DEI COMANDI E TASTI

Pannello dei comandi



Funzione dei tasti



Timer: conto alla rovescia di 24 ore, premere il tasto per accendere o spegnere il timer, ogni pressione aumenterà il tempo di funzionamento di un'ora; l'unità funzionerà per 1 a 24 ore. Il conteggio viene annullato, premendo nuovamente il tasto finché sul display non viene visualizzato il numero 0.



Funzione di asciugatura interna: Premere il tasto INTERNO ASCIUGATURA per avviare la funzione di asciugatura interna prima di spegnere l'unità. Questa funzione impedisce la formazione di muffa all'interno del dispositivo a causa dell'umidità residua dopo l'arresto.



Ventola: in modalità di deumidificazione automatica (AUTO) e modalità di asciugatura (CONTINUO), premere questo tasto per modificare la velocità. Velocità: Bassa velocità / Alta velocità. Per il corretto funzionamento dell'apparecchio, la ventola funziona in modo continuo fino all'arresto.

Display: in modalità di deumidificazione automatica (AUTO) o in modalità asciugatura tessile (CONTINUO), indicherà l'umidità effettiva della stanza, l'umidità impostata e in modalità TIMER indicherà l'orario impostato in ore.



Regolazione dell'umidità: nel modo di deumidificazione automatica (AUTO), premere il tasto per impostare il livello di umidità desiderata, l'intervallo di umidità che può essere impostato può variare dal 30% all'80%. Di partenza

da una percentuale, puoi lasciare il 5% ogni volta che premi. (Esempio: umidità del 50% sullo schermo, premere una volta il tasto di regolazione dell'umidità e si raggiungerà un valore del 45%)



Modalità: quando si accende il dispositivo o si avvia il timer, premere questo tasto per scegliere la deumidificazione automatica (AUTO) o la deumidificazione continua (CONTINUO), che può essere utilizzata come funzione di asciugatura per i tessuti. I LED si illumineranno alternativamente quando si sceglie la modalità desiderata.



On / Off: premere il tasto per accendere / spegnere il dispositivo.

UTILIZZO E FUNZIONI

TIMER per spegnere il dispositivo

Quando il dispositivo è acceso, premere il tasto TIMER per attivare la funzione; per impostare l'ora desiderata, premere questo tasto in successione, l'intervallo è da 1 a 24 ore e il tempo di funzionamento verrà regolato un'ora ogni volta. Quando il tempo impostato è esaurito, il dispositivo si spegne. Il numero di ore impostato verrà visualizzato e lo sarà lampeggiando 5 volte al momento dell'impostazione per conferma.

Modalità di deumidificazione automatica (AUTO)

In questa modalità, se l'umidità della stanza è superiore all'umidità del 5%, il compressore e la ventola inizieranno. Se l'umidità dell'ambiente è inferiore all'umidità impostata del 5%, il compressore si spegne e la ventola funziona secondo l'impostazione iniziale e per leggere l'umidità dell'aria.

Il valore di umidità iniziale è del 50%.

Deumidificazione continua (CONTINUO) - funzione di asciugatura dei materiali tessili

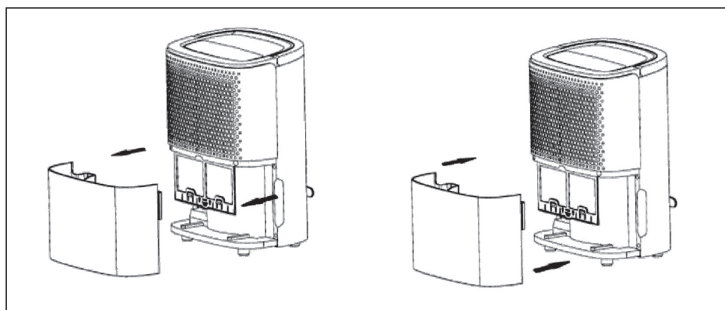
In questa modalità, l'unità funzionerà indipendentemente dall'umidità nella stanza. Il compressore e la ventola funzioneranno, la velocità della ventola è regolabile.

DRENAGGIO

Drenaggio manuale

Quando il serbatoio dell'acqua è pieno (l'indicatore del livello dell'acqua nel serbatoio può essere visivamente visualizzato in qualsiasi momento), finché non viene scaricato, l'unità smetterà di funzionare sotto l'azione del galleggiante nel serbatoio, un segnale acustico suonerà 10 volte brevemente e verrà visualizzato il messaggio "FL" e il LED rosso del serbatoio pieno. Rimuovere il serbatoio dell'acqua dal dispositivo e svuotarlo dall'acqua. Reinstallare il serbatoio di scarico dell'acqua e il deumidificatore si riavvierà. Installare il serbatoio dell'acqua come indicato nelle seguenti figure.

NOTA: prima di inserire il serbatoio dell'acqua, assicurarsi che il galleggiante nella parte superiore del serbatoio sia mobile (evitare di essere bloccato).



Scarico permanente (opzionale)

CAREFUL! Remove the rubber plug attached to the continuous drain connector from the back of the device before connecting the hose. Remove the water tank and lock with the rubber plug removed, the hole on the front of the device, which normally drains the water in the tank, thus water being directed to be discharged through the rear part to which it connects drain hose.

Connect a water drain hose (included in the pack) to the back of the device (inner diameter of the connector: 9 mm), the water can be drained continuously. Check that the hose is properly connected to the drainage hole to avoid accidental water leakage.

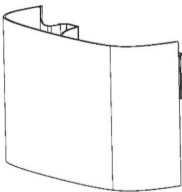
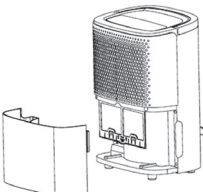
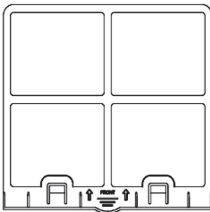
Nota: il tubo di scarico non deve essere troppo lungo (di solito 0,6 m), non deve essere posizionato sopra il livello del foro di scarico per garantire il drenaggio dell'acqua scaricata.

Funzione antigelo

Questa funzione verrà attivata quando la temperatura ambiente scende sotto i 16 °C. Il display mostrerà „P1“. Sarà attivato per un periodo di 8 minuti ogni 38 minuti tra 2-12 °C. Sarà anche attivato per un periodo di 5 minuti ogni 60 minuti tra 12-16 °C.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire il dispositivo, staccare la spina dalla presa di corrente.
- Staccare la spina dalla presa anche in caso di inutilizzo prolungato del dispositivo.
- Non utilizzare per la pulizia benzina, alcool, solventi o detersivi chimici.

		
<p>Pulire il serbatoio dell'acqua con un panno umido.</p>	<p>Pulire le superfici del dispositivo con un panno umido. Non utilizzare prodotti abrasivi o spugnette abrasive.</p>	

Pulire il filtro almeno una volta ogni due settimane o ogni volta che è necessario. Le impurità accumulate in un filtro non pulito possono essere assorbite dal fissaggio del ventilatore sul vaporizzatore, condensatore e altri componenti all'interno dell'unità, con conseguente riduzione delle prestazioni e il verificarsi di vari guasti che, in questo caso, non costituiscono l'oggetto della garanzia. Se sono presenti impurità all'interno dell'unità, contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino per la pulizia. Non eseguire la pulizia interna (tranne la pulizia e il lavaggio del filtro lavabile) rispetto a personale specializzato.

RICERCA E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa possibile	Soluzione
Il dispositivo non funziona.	Assenza di corrente.	Inserire la spina nella presa.
	Il serbatoio è pieno.	Svuotare il serbatoio.
	La temperatura ambiente è troppo bassa o troppo alta.	Utilizzare il dispositivo solo ad una temperatura ambiente compresa tra 5-32°C.
La deumidificazione è insufficiente.	La temperatura ambiente o l'umidità è troppo bassa.	In ambienti secchi la potenza è ridotta.
	L'ingresso dell'aria o l'uscita dell'aria sono ostruite.	Rimuovere ciò che ostruisce il blocco o lo sporco.
Non esce aria dall'uscita.	Il filtro è sporco.	Pulire il filtro.
Perdita di acqua.	Il tubo di scarico non è inserito correttamente.	Assicurarsi che il tubo sia ben fissato.
	Il tubo è bloccato.	Pulire il tubo.

SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Prima di iniziare

Per evitare i danni, posizionare l'unità in posizione verticale almeno 24 ore prima di iniziare.

Assicurarsi che l'uscita e la presa d'aria non siano bloccate.

Posizionare l'unità solo su una superficie orizzontale per evitare perdite d'acqua.

AVVERTENZE

L'impedenza dell'unità non deve superare 0,236 ohm. Inosservanza di questi requisiti potrebbe comportare l'imposizione di restrizioni da parte delle autorità di fornitura di energia elettrica. Fare riferimento alle autorità locali di alimentazione se l'impedenza elettrica supera 0,236 ohm.

- Qualsiasi persona coinvolta nel lavoro con un circuito frigorifero o di raffreddamento deve avere un certificato valido rilasciato da un'autorità di valutazione accreditata nel campo che ha l'autorità per autorizzare la manipolazione sicura di refrigeranti, in conformità con le specifiche di valutazione riconosciute nel campo.
- Considerare la protezione dell'ambiente quando si rimuove l'imballaggio dell'unità e l'unità stessa alla fine del ciclo di vita.
- L'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata in cui le dimensioni della stanza siano in linea con le condizioni operative.
- L'apparecchio deve essere immagazzinato in modo tale che non possano causare danni meccanici.
- Informazioni sugli spazi in cui sono consentite le tubazioni del refrigerante:
 - l'installazione delle tubazioni deve essere ridotta al minimo;
 - le tubazioni devono essere protette contro i danni fisici e, nel caso di refrigeranti infiammabili, devono essere installate in un'area ben ventilata;
 - conformità alle normative nazionali sul gas;
 - i collegamenti meccanici devono essere accessibili per la manutenzione;
 - nel caso di unità contenenti refrigeranti infiammabili, l'area minima della stanza deve essere indicata come tabella o figura singola senza riferimento a una formula;
- I fori di ventilazione devono essere tenuti liberi.
- Qualsiasi intervento di assistenza verrà eseguito solo in base alle raccomandazioni del produttore;
- I tubi collegati ad un dispositivo non devono contenere una potenziale fonte di incendio;
- Quando il condizionatore portatile o il deumidificatore è acceso, il ventilatore può funzionare in modo permanente in condizioni normali per assicurare un volume d'aria minimo di 80 m³ / h, anche quando il compressore è chiuso a causa del regolatore di temperatura.

- Non perforare o bruciare.
- Utilizzare solo strumenti consigliati dal produttore per scongelare o pulire.
- Non perforare nessuno dei componenti del circuito del refrigerante. Il gas di raffreddamento può essere inodore.
- Conservare con cura l'apparecchio per evitare danni meccanici.
- Solo le persone autorizzate da un'agenzia accreditata che certificano le proprie competenze possono maneggiare refrigeranti in conformità con le leggi locali.
- Tutte le riparazioni devono essere eseguite in conformità con le raccomandazioni del produttore.
- La manutenzione e le riparazioni che richiedono l'assistenza di personale qualificato devono essere eseguite sotto la supervisione di specialisti nell'uso di refrigeranti infiammabili.

Avvertimento suplimentare în cazul unității care utilizează agent frigorific R290 (a se consulta placuța cu date tehnice pentru tipul de agent frigorific utilizat).

Ulteriori avvertenze per l'unità che utilizza refrigerante R290 (fare riferimento alla scheda tecnica per il tipo di refrigerante utilizzato).



PERICOLO DI INCENDIO!

LEGGERE IL MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.

Il refrigerante R290 è conforme alle direttive europee sulla protezione ambientale.

Turbionaire Smart 10 contiene circa 40 g di refrigerante R290. L'unità deve essere installata, utilizzata e conservata in una stanza più grande di 1,90 m².

Turbionaire Smart 12 contiene circa 55 g di refrigerante R290. L'unità deve essere installata, utilizzata e conservata in una stanza più grande di 2,64 m².

Istruzioni per le riparazioni alle unità contenenti R290

1) Controllare l'area di lavoro

Prima di lavorare su sistemi contenenti **refrigeranti infiammabili**, sono necessari controlli di sicurezza per ridurre il rischio di incendio. Per riparare il **sistema di raffreddamento**, è necessario osservare le seguenti precauzioni prima di eseguire interventi sul sistema.

2) Procedura di lavoro

Il lavoro deve essere eseguito secondo una procedura controllata in modo da ridurre al minimo il rischio di perdite di gas o vapori infiammabili durante le procedure di lavoro.

3) Area generale di lavoro

Tutto il personale addetto alla manutenzione e altri che lavorano in luoghi adiacenti

devono essere istruiti sulla natura del loro lavoro. Dovrebbe essere evitato di lavorare in spazi chiusi. L'area attorno all'area di lavoro sarà delimitata. Assicurarsi che le condizioni di sicurezza siano rispettate nell'area di lavoro controllando il materiale infiammabile.

4) Verifica della presenza del refrigerante

L'area verrà controllata con un rilevatore di refrigerante adatto prima e durante il lavoro per garantire che il tecnico sia a conoscenza dell'atmosfera potenzialmente infiammabile. Assicurarsi che l'attrezzatura per il rilevamento delle perdite utilizzata sia appropriata nel caso di refrigeranti infiammabili, cioè resistente alle scintille, adeguatamente protetti o sigillati.

5) La presenza dell'estintore

Se è necessario eseguire un lavoro a caldo nell'impianto di refrigerazione o in qualsiasi parte associata, è necessario disporre sempre di un'adeguata attrezzatura antincendio. Assicurarsi che ci sia una polvere secca o un estintore a CO₂ adiacente all'area di lavoro.

6) Nessuna sorgente di fiamma aperta

Nessuna persona che effettui lavori nell'impianto di refrigerazione che comporta un'esposizione diretta a refrigeranti infiammabili utilizzerà una sorgente di fiamma aperta, altrimenti aumenterebbe in modo significativo il rischio di incendio o esplosione. Tutte le fonti di accensione, comprese le sigarette, devono essere mantenute sufficientemente lontane dal luogo di installazione, riparazione, rimozione e smaltimento, durante le quali il refrigerante infiammabile potrebbe essere rilasciato nell'area circostante. Prima di lavorare su tale installazione, è necessario monitorare l'area circostante per assicurarsi che non vi siano rischi di accensione. Inoltre, dovrebbe essere visualizzato "Non fumare".

7) Area ventilata

Assicurarsi che l'area sia aperta o ben ventilata prima di iniziare a lavorare sull'impianto di raffreddamento o eseguire qualsiasi lavoro a caldo. È necessario avere un ventilatore per tutto il lavoro. Attraverso la ventilazione, qualsiasi refrigerante rilasciato deve essere disperso in modo sicuro e preferibilmente espulso nell'atmosfera.

8) Controlli sull'impianto di refrigerazione

Se i componenti elettrici vengono modificati, devono essere conformi alle specifiche tecniche. Osservare rigorosamente le istruzioni del produttore per la manutenzione e l'assistenza. In caso di dubbi, consultare l'ufficio tecnico del produttore per assistenza.

*Le seguenti verifiche si applicano agli impianti che utilizzano **refrigeranti infiammabili**:*

- la quantità del carico è in conformità con la dimensione della camera nei componenti installati contenenti refrigerante;
- i ventilatori e le uscite dell'aria funzionano correttamente e non sono ostruiti;
- se si utilizza un circuito di raffreddamento indiretto, è necessario verificare il circuito secondario per la presenza del refrigerante;

- La marcatura dell'apparecchiatura deve essere visibile. Segni e simboli illeggibili saranno corretti;
- Le tubazioni o i componenti dell'impianto di refrigerazione sono collocati in una posizione in cui è improbabile che vengano esposti a qualsiasi sostanza che possa corrodere i componenti contenenti il refrigerante a meno che i componenti non siano realizzati in materiali resistenti alla corrosione o adeguatamente protetti contro la corrosione.

9) Controllo su dispositivi elettrici

La riparazione e la manutenzione dei componenti elettrici devono includere i primi controlli di sicurezza e le procedure di ispezione dei componenti. Se c'è un guasto che potrebbe compromettere la sicurezza, il circuito non deve essere collegato a nessuna fonte di alimentazione finché il guasto non viene trattato in modo soddisfacente. Se l'errore non può essere corretto immediatamente, ma l'operazione è ancora necessaria, dovrebbe essere utilizzata una soluzione temporanea appropriata. Questo deve essere segnalato al proprietario dell'attrezzatura in modo che tutte le parti siano informate. I controlli di sicurezza iniziali devono essere effettuati se:

- i condensatori sono scaricati: questo viene fatto in modo sicuro per evitare scintille;
- i componenti elettrici e i cavi elettrici non sono esposti durante la ricarica, la ristrutturazione o la pulizia del sistema;
- c'è una continuità di messa a terra.

10) Riparazione di componenti ermetici

Durante la riparazione di componenti ermetici tutte le fonti di energia elettrica devono essere scollegati dal dispositivo su cui deve intervenire prima di qualsiasi rimozione dei tappi sigillati etc. Se è assolutamente necessario alimentare l'apparecchiatura durante il servizio, è necessario considerare un sistema di rilevamento continuo delle perdite nel punto più critico da segnalare in caso di una situazione potenzialmente pericolosa.

È necessario prestare particolare attenzione a quanto segue al fine di garantire che durante il lavoro sui componenti elettrici, l'alloggiamento non venga modificato in modo tale da influire sul livello di protezione. Questi includono danni ai cavi, numero eccessivo di connessioni, terminali non conformi alle specifiche originali, danni alle guarnizioni, tenuta impropria delle guarnizioni, ecc.

Assicurarsi che il dispositivo sia montato saldamente. Assicurarsi che le guarnizioni o i materiali di tenuta non siano degradati in modo che non servano più allo scopo di impedire l'ingresso di gas infiammabili. I pezzi di ricambio devono essere conformi alle specifiche del produttore.

11) Riparazione dei componenti a sicurezza intrinseca.

Non utilizzare carichi permanenti induttivi o capacitivi nel circuito senza assicurarsi che non superi la tensione e la corrente consentite per l'apparecchiatura utilizzata.

I componenti a sicurezza intrinseca sono gli unici tipi che possono essere lavorati in presenza di un'atmosfera infiammabile. L'apparecchio di prova deve essere valutato correttamente.

Sostituire i componenti solo con le parti specificate dal produttore. Altri componenti

possono causare la fuoriuscita del refrigerante nell'atmosfera a causa di perdite.

12) Cavi

Verificare che i cavi non siano soggetti a usura, corrosione, pressione eccessiva, vibrazioni, bordi taglienti o altri effetti ambientali avversi. La verifica dovrebbe anche tenere conto degli effetti del tempo o delle vibrazioni continue da fonti come compressori o ventilatori.

13) Rilevazione di refrigeranti infiammabili

In nessun caso si usano potenziali fonti di accensione nella ricerca o nel rilevamento di perdite di refrigerante. Non utilizzare una torcia alogena (o qualsiasi altro rilevatore che utilizza una fiamma aperta).

14) Rimozione e smaltimento

All'intervento del circuito frigorifero per la riparazione, o per qualsiasi altro scopo, verranno utilizzate procedure convenzionali. Tuttavia, nel caso dei **refrigeranti**, è importante seguire le migliori pratiche in quanto vi sono alti rischi di incendio. Osservare la seguente procedura:

- Rimuovere il refrigerante;
- Spurgare il circuito del gas inerte;
- Scaricare;
- Spurgare di nuovo con gas inerte;
- Aprire il circuito tagliando o brasando.

La quantità di **refrigerante** viene recuperata nei corrispondenti cilindri di recupero. Per le unità contenenti **refrigeranti**, il sistema deve essere spurgato con azoto senza ossigeno per proteggere l'unità. Questo processo può essere ripetuto più volte. Non usare aria compressa o ossigeno per questa procedura. Il lavaggio si ottiene forzando l'azoto senza ossigeno nel sistema fino a raggiungere la pressione di lavoro, quindi sfiatare nell'atmosfera e infine aspirare. Questo processo viene ripetuto fino a quando non vi è più refrigerante nel sistema. Quando viene utilizzata la quantità finale di azoto senza ossigeno, il sistema deve essere ventilato a pressione atmosferica per permettere che il lavoro sia fatto. Questa operazione è assolutamente vitale se le operazioni di brasatura sui tubi devono essere eseguite. Assicurarsi che la presa della pompa del vuoto non sia vicina alle **fonti di fiamme libere** e che sia disponibile una ventilazione.

15) Procedure di riempimento

Oltre alle procedure di riempimento convenzionali, devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:

- Accertarsi che non vi siano contaminazioni di diversi refrigeranti quando si utilizzano apparecchiature di riempimento. I tubi devono essere il più corti possibile per ridurre al minimo la quantità di refrigerante in essi contenuta.
- I cilindri devono essere mantenuti in posizione verticale.
- Assicurarsi che il **sistema di raffreddamento** sia messo a terra prima di riempire il sistema refrigerante.
- Etichettare il sistema dopo il rabbocco con refrigerante (se non è già etichettato).

- Non sovraccaricare il **sistema di raffreddamento**.

Prima di ricaricare il sistema, deve essere testato con azoto senza ossigeno. Il sistema deve essere controllato per individuare eventuali perdite al termine della procedura di riempimento ma prima che l'unità venga messa in funzione. Dopo la procedura di riempimento, eseguire un test di rilevamento perdite.

16) Smantellamento

Prima di eseguire questa procedura, è essenziale che il tecnico abbia piena familiarità con l'apparecchiatura e tutti i suoi componenti. Si raccomanda di recuperare tutti i refrigeranti in modo sicuro. Prima di eseguire questa procedura, prelevare un campione di olio e refrigerante se è richiesta un'analisi prima di riutilizzare il refrigerante rigenerato. È essenziale che l'alimentazione sia disponibile prima che inizi la procedura.

- a) Familiarizzare con l'attrezzatura e il suo funzionamento.
- b) Isolare il sistema da un punto di vista elettrico.
- c) Prima di procedere con la procedura, assicurarsi di:
 - i. se necessario, sono disponibili attrezzature di movimentazione meccanica per la movimentazione dei cilindri del liquido di raffreddamento;
 - ii. Tutti i dispositivi di protezione individuale sono disponibili e utilizzati correttamente;
 - iii. il processo di recupero è permanentemente supervisionato da una persona qualificata;
 - iv. Le attrezzature di recupero e i cilindri sono conformi agli standard appropriati.
 - v. Se possibile, scaricare il sistema di raffreddamento.
 - vi. Se l'aspirazione non è possibile, utilizzare un collettore in modo che il refrigerante possa essere rimosso da diverse parti del sistema.
 - vii. Assicurarsi che il cilindro sia verticale prima del recupero.
- a) Avviare la macchina di recupero e usarla secondo le istruzioni del produttore.
- B. Non riempire i cilindri. (Non più dell'80% della quantità di liquido).
- c. Non superare la pressione massima di esercizio del cilindro, anche temporaneamente.
- d. Quando i cilindri sono stati caricati correttamente e il processo è stato completato, assicurarsi che vengano rimossi rapidamente dall'area di lavoro e che tutte le valvole di isolamento dell'apparecchiatura siano chiuse.
- e) Il refrigerante recuperato non deve essere caricato su un altro sistema di raffreddamento a meno che non sia stato pulito e controllato.

17) Etichettatura

L'apparecchiatura deve essere etichettata con l'indicazione che è stata smontata e svuotata dal **refrigerante**. L'etichetta deve essere datata e firmata. Assicurarsi che sull'apparecchiatura siano presenti etichette che mostrano che il prodotto contiene **refrigerante infiammabile**.

18) Recupero

Quando si esegue la procedura di rimozione del refrigerante da un sistema, per la manutenzione o per la disattivazione, si consiglia di rimuovere tutti i refrigeranti in modo sicuro. Quando si trasferisce il refrigerante nei cilindri, assicurarsi che

vengano utilizzati solo cilindri di recupero del refrigerante. Assicurarsi che sia disponibile il numero corretto di cilindri per il recupero della quantità totale di refrigerante nel sistema. Tutti i cilindri da utilizzare sono destinati al refrigerante recuperato ed etichettati per il rispettivo refrigerante (cioè cilindri speciali di recupero del refrigerante). I cilindri devono essere equipaggiati con la valvola di pressione e le valvole di intercettazione associate in buone condizioni. I cilindri di recupero drenati vengono evacuati e, se possibile, raffreddati prima del recupero.

L'attrezzatura di recupero deve essere in buone condizioni, dotata di una serie di istruzioni per l'attrezzatura disponibili e adatta alla procedura di recupero di refrigeranti infiammabili. Inoltre, anche una serie di bilance calibrate deve essere disponibile in buone condizioni. I tubi devono essere dotati di connessioni senza perdite e in buone condizioni. Prima di utilizzare lo strumento di recupero, assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento, manutenzione corretta e tutti i componenti elettrici associati siano sigillati per evitare l'accensione quando viene rilasciato un refrigerante. Consultare il produttore in caso di dubbio. Il refrigerante recuperato verrà restituito in modo appropriato al fornitore di refrigerante nel cilindro di recupero e preparare la Nota di Trasferimento dei Rifiuti. Non mescolare i refrigeranti nelle unità di recupero e soprattutto non nei cilindri. Se i compressori o gli oli del compressore devono essere rimossi, assicurarsi che siano stati scaricati ad un livello accettabile per garantire che il refrigerante infiammabile non rimanga nel lubrificante. Il processo di rimozione deve essere eseguito prima di restituire il compressore ai fornitori. Utilizzare solo il riscaldamento elettrico del corpo del compressore per accelerare questo processo. Quando l'olio viene rimosso da un sistema, deve essere fatto in sicurezza.

Simbolo	Nota	Spiegazioni
	AVVERTENZE	Questo simbolo indica che l'apparecchio utilizza un refrigerante infiammabile. Se il refrigerante perde ed è esposto a una fonte di ignizione esterna, c'è il rischio di incendio.
	ATENZIONE	Questo simbolo indica che il manuale operativo deve essere letto attentamente.
	ATENZIONE	Questo simbolo indica che una persona qualificata deve occuparsi di questa apparecchiatura facendo riferimento al manuale di installazione.
	ATENZIONE	Questo simbolo indica che sono disponibili informazioni come il manuale operativo o il manuale di installazione.

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

FICHE TECHNIQUE

Modèle EAN:	5949096154028 (Smart10 Eco) / 5949096154011 (Smart 12 Eco)
Alimentation	220-240 v ~ 50 Hz
Puissance	200 w
Puissance de déshumidification	10L/12L jour Smart 10 Eco/ Smart 12 Eco (30°C, humidité relative 80%)
Réservoir d'eau	1,8 L Smart 10 Eco/ Smart 12 Eco

Déclaration de conformité

Producteur:

Intax Trading SRL , Str. Libertății A1-A3,
140017, Alexandria, Teleorman, Romania.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes:

2014/30/EU (EMV)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

206/2012/EU (ErP)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

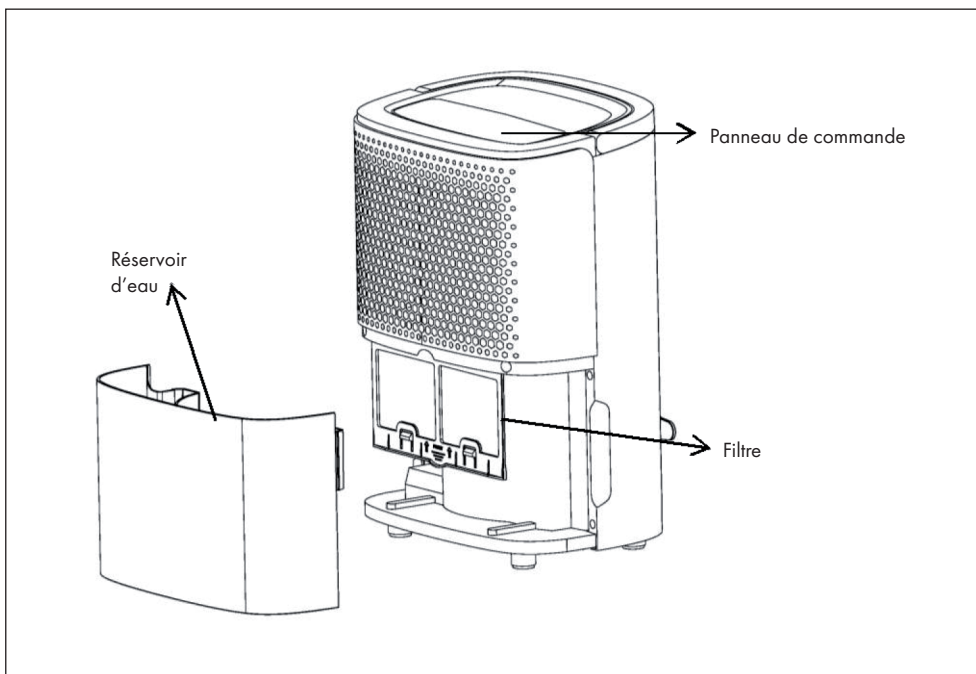
- Lisez attentivement toutes les consignes avant d'utiliser l'appareil et conservez le guide d'utilisation pour vous y référer ultérieurement.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- Placez l'appareil sur un sol horizontal et stable pour éviter les bruits et vibrations.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des professionnels et sont nécessaires lorsque l'appareil, le câble secteur ou la fiche ont été endommagés, si des liquides ont coulé dessus, si des objets sont tombés dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il est tombé ou s'il ne fonctionne pas normalement.
- Débranchez la fiche de la prise avant de déplacer l'appareil ou de le nettoyer.
- Branchez l'appareil uniquement sur des prises fournissant la tension prévue.
- L'appareil doit être branché.
- L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale mais domestique et dans des conditions similaires.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matières inflammables ou explosives.
- Si le déshumidificateur est utilisé dans une pièce contenant des appareils qui fonctionnent au gaz, alors cette pièce doit être régulièrement et suffisamment aérée.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, utilisez la fonction interne de séchage. Vous éviterez ainsi la formation de moisissures et les mauvaises odeurs.
- Ne posez aucun objet sur l'appareil.
- Ne séchez aucun objet sur l'appareil et ne suspendez aucun rideau devant, cela pourrait faire surchauffer l'appareil.
- Le tuyau d'évacuation ne doit pas être installé à l'extérieur par basse température.
- Pour éviter de renverser de l'eau, videz le réservoir avant de déplacer l'appareil.
- Si le câble secteur ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par le fabricant, un spécialiste agréé ou une personne de qualification équivalente.
- Si vous remarquez un dégagement d'odeur au démarrage, débranchez immédiatement la fiche et contactez un spécialiste.
- Laissez autour de l'appareil un espace d'au moins 20 cm par rapport aux autres objets ou aux murs.
- Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites peuvent utiliser l'appareil uniquement s'ils sont surveillés par la personne responsable de leur sécurité, ou s'ils ont assimilé les consignes d'utilisation de l'appareil que cette personne leur a fournies. Les enfants à partir de 8 ans sont autorisés à nettoyer l'appareil uniquement sous surveillance.

INSTALLATION

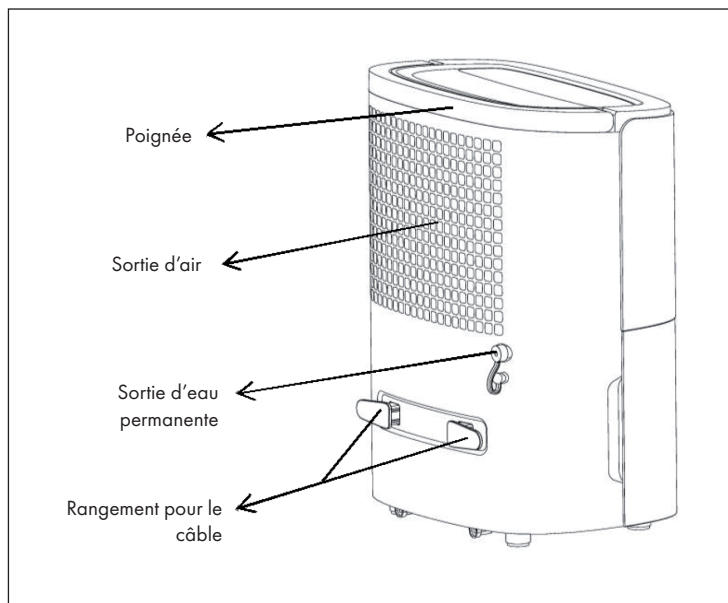
- Videz le réservoir d'eau avant d'allumer l'appareil.
- Fermez les portes et fenêtres pendant le fonctionnement pour économiser de l'énergie.
- Veillez à ce que les entrées d'air et sorties d'air ne soient pas obstruées.
- Placez l'appareil sur un sol stable et laissez au moins 20 cm d'espace autour de l'appareil et 50 cm minimum au-dessus pour que l'air puisse circuler suffisamment.

APERÇU DE L'APPAREIL

Face avant

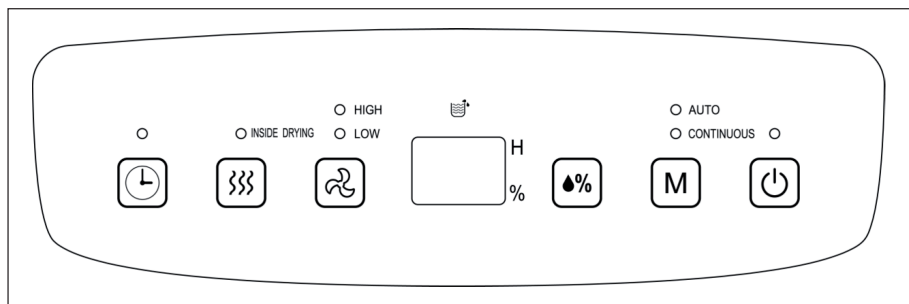


Dos de l'appareil



PANNEAU DE COMMANDE ET TOUCHES

Panneau de commande



Fonctions des touches



Minuterie: compte à rebours de 24 heures, appuyez sur la touche pour activer ou désactiver la minuterie, chaque pression augmentera la durée de fonctionnement d'une heure; l'unité fonctionnera pendant 1 à 24 heures. Le comptage est annulé en appuyant de nouveau sur la touche jusqu'à ce que le numéro 0 apparaisse à l'écran.



Fonction de séchage interne: Appuyez sur la touche INSIDE DRYING pour activer la fonction de séchage interne avant d'éteindre l'appareil. Cette fonction empêche la formation de moisissure à l'intérieur de l'appareil en raison de la présence d'humidité après son arrêt.



Ventilateur: en mode de déshumidification automatique (AUTO) et en mode de séchage (CONTINU), appuyez sur cette touche pour modifier la vitesse du ventilateur: Vitesse lente / élevée. Pour que l'appareil fonctionne correctement, le ventilateur fonctionne en continu jusqu'à ce qu'il s'arrête.

Affichage: en mode de déshumidification automatique (AUTO) ou en mode séchage de textile (CONTINU), il indique l'humidité réelle de la pièce, le réglage de l'humidité et le mode TIMER indique l'heure définie en heures.



Réglage de l'humidité: en mode de déshumidification automatique (AUTO), appuyez sur la touche pour régler l'humidité désirée, la plage d'humidité pouvant être réglée peut varier de 30% à 80%. Départ d'un pourcentage, vous pouvez perdre 5% chaque fois que vous appuyez sur. (Exemple: 50% d'humidité à l'écran, appuyez une fois sur la touche de réglage de l'humidité pour atteindre une valeur de 45%.)



Mode: lorsque vous allumez l'appareil ou démarrez le chronomètre, appuyez sur cette touche pour choisir la déshumidification automatique (AUTO) ou la déshumidification continue (CONTINUE) - pouvant être utilisée comme fonction de séchage pour les textiles. Les LED s'allument alternativement lorsque vous choisissez le mode souhaité.



On / Off: Appuyez sur la touche pour allumer / éteindre l'appareil.

UTILISATION ET FONCTIONS

TIMER pour éteindre l'appareil

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la touche TIMER pour activer la fonction. pour régler l'heure désirée, appuyez successivement sur cette touche, l'intervalle est compris entre 1 et 24 heures et la durée de fonctionnement est réglée une heure à chaque fois. Lorsque le temps imparti est écoulé, l'appareil s'éteint. Le nombre d'heures défini sera affiché et sera clignote 5 fois au moment du réglage pour confirmation.

Mode de déshumidification automatique (AUTO)

Dans ce mode, si l'humidité ambiante est supérieure à 5%, le compresseur et le ventilateur démarrent. Si le taux d'humidité de la pièce est inférieur de 5% à celui défini, le compresseur s'arrête et le ventilateur fonctionne conformément au réglage initial et permet de lire l'humidité dans l'air. La valeur d'humidité initiale est de 50%.

Déshumidification continue (CONTINU) - fonction de séchage des matières textiles

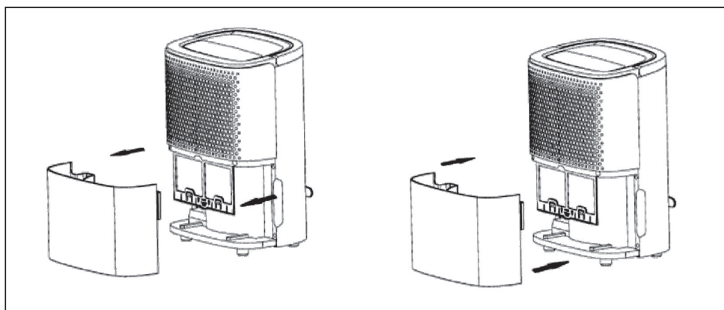
Dans ce mode, l'appareil fonctionnera indépendamment de l'humidité de la pièce. Le compresseur et le ventilateur fonctionneront, la vitesse du ventilateur étant réglable.

DRAINAGE

Drainage manuel

Lorsque le réservoir d'eau est plein (l'indicateur de niveau d'eau du réservoir peut être visualisé à tout moment), jusqu'à ce qu'il soit vidangé, l'appareil s'arrête de fonctionner sous l'action du flotteur dans le réservoir, un bip retentit 10 fois brièvement, et le message "FL" et le voyant rouge du réservoir plein s'affichent. Retirez le réservoir d'eau de l'appareil et videz-le de l'eau. Réinstallez le réservoir d'évacuation d'eau et le déshumidificateur va redémarrer. Installez le réservoir d'eau comme indiqué dans les figures suivantes.

REMARQUE: Avant d'insérer le réservoir d'eau, assurez-vous que le flotteur situé en haut du réservoir est mobile (évittez de le boucher)



Evacuation permanente d'eau (en option)

PRUDENT! Retirez le bouchon en caoutchouc attaché au connecteur de vidange continue à l'arrière de l'appareil avant de brancher le tuyau. Retirez le réservoir d'eau et verrouillez avec le bouchon en caoutchouc retiré, le trou situé à l'avant de l'appareil, qui draine normalement l'eau du réservoir.

Connectez un tuyau d'évacuation d'eau (inclus dans l'emballage) à l'arrière de l'appareil.

(diamètre intérieur du connecteur: 9 mm), l'eau peut être évacuée en continu. Vérifiez que le

le tuyau est correctement raccordé au trou de drainage pour éviter toute fuite d'eau accidentelle.

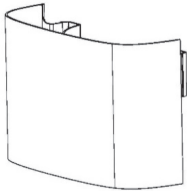
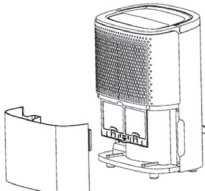
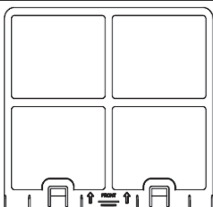
Remarque: le tuyau de vidange peut ne pas être trop long (généralement 0,6 m), il ne doit pas être placé au-dessus du niveau du trou de vidange pour assurer le drainage de l'eau drainée.

Fonction anti-gel

Cette fonction sera activée lorsque la température ambiante descendra en dessous de 16 °C. L'écran affichera „P1“. Il sera activé pour une période de 8 minutes toutes les 38 minutes entre 2 et 12 °C. Il sera également activé pour une période de 5 minutes toutes les 60 minutes entre 12 et 16 °C.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise.
- Débranche également la fiche lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
- Pour le nettoyage n'utilisez pas d'essence ni d'alcool ou de diluant, ni de nettoyant chimique.

		
<p>Nettoyez le réservoir d'eau avec un chiffon humide.</p>	<p>Nettoyez les surfaces externes de l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou d'éponge à gratter.</p>	

Nettoyez le filtre au moins une fois toutes les deux semaines ou chaque fois que vous en avez besoin. Les impuretés accumulées dans un filtre non nettoyé peuvent être absorbées par la fixation du ventilateur sur le vaporisateur, le condenseur et d'autres composants internes à garantie.

Si des impuretés se trouvent à l'intérieur de l'appareil, contactez le centre de service autorisé le plus proche pour le nettoyer. N'effectuez aucun nettoyage interne (autre que le nettoyage et le lavage du filtre lavable) sans l'aide d'un personnel spécialisé.

IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Pas de courant.	Branchez la fiche.
	Le réservoir d'eau est plein.	Videz le réservoir.
	La température ambiante est trop basse ou trop haute.	Utilisez l'appareil uniquement avec une température ambiante comprise entre 5 et 32°C.
La déshumidification est insuffisante.	La température ambiante ou l'humidité de l'air est trop faible.	Dans un environnement sec la puissance est réduite.
	L'entrée ou la sortie d'air sont bloquées.	Éliminez les blocages ou les impuretés.
L'air ne sort pas par la sortie d'air.	Le filtre est encrassé.	Nettoyez le filtre.
Fuite d'eau.	Le tuyau d'évacuation est mal installé.	Assurez-vous que le tuyau soit bien fixé.
	Le tuyau est bloqué.	Nettoyez le tuyau.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

Avant le démarrage

Pour éviter les dommages poser l'unité dans une position verticale au moins 24 heures avant le démarrage.

S'assurer que les orifices d'admission et d'évacuation d'air ne sont pas obturés.

Installer l'unité seulement sur une surface horizontale afin d'éviter les fuites d'eau.

Avertissements

L'impédance de l'unité ne doit pas dépasser 0.236 ohm. Le non-respect de ces dispositions peut conduire à l'institution de restrictions par les autorités de fourniture de l'énergie électrique. Consulter les autorités locales de fourniture de l'énergie électrique si l'impédance électrique dépasse 0.236 ohm.

- Toute personne qui est impliquée dans des interventions avec un agent frigorifique ou dans un circuit de refroidissement doit détenir un certificat valide délivré par une autorité d'évaluation agréée dans le domaine qui a la compétence d'assermenter le traitement dans des conditions de sécurité des agents frigorifiques, en conformité avec les dispositions d'évaluation reconnues dans le domaine.
- Prendre en considération la protection de l'environnement lorsque vous éliminez l'emballage de l'unité et l'unité proprement dite à la fin de sa vie utile.
- L'appareil doit être stocké dans une zone bien ventilée, où la dimension de la chambre est correspondante aux dispositions de fonctionnement.
- L'appareil doit être stocké dans une position correcte afin de ne pas produire des dommages de nature économique.
- Données concernant les espaces où les conduits d'agent frigorifique sont permis :
 - l'installation des conduits doit être maintenue au maximum ;
 - les conduits doivent être protégés face au dommages physiques, et, au cas des agents frigorifiques inflammables, doivent être installés dans un espace bien aéré ;
 - le respect des normes nationales portant sur le gaz ;
 - les connexions mécaniques doivent être accessibles pour la maintenance ;
 - au cas des unités qui contiennent des agents frigorifiques inflammables, la surface minimale de la chambre doit être mentionnée sous la forme d'un tableau ou d'une seule figure sans renvoi à une formule;
- Les bouches de ventilation doivent être gardées libres.
- Toute intervention portant sur la maintenance sera effectuée seulement en respectant les dispositions du fabricant ;
- Les conduits connectés à un appareil ne doivent pas contenir une source potentielle de feu ;
- Lorsque l'appareil de climatisation portable ou le déshumidificateur est en marche, le ventilateur peut fonctionner en permanence dans des conditions normales pour assurer le volume minimal d'air de 80 m³/h, même lorsque le compresseur est fermé grâce au régulateur de température.
- Ne pas poinçonner ou ne pas brûler.

- N'utiliser que le matériel recommandé par le fabricant pour la décongélation ou le nettoyage
- Ne poinçonner aucune composante du circuit d'agent frigorigère. Le gaz de refroidissement peut être inodore.
- Stocker soigneusement l'appareil afin de prévenir les défauts mécaniques.
- Seulement les personnes assermentées par une agence accréditée qui leur certifie les compétences peuvent manœuvrer des agents frigorigères en conformité avec les lois locales.
- Toutes les réparations doivent être effectuées en conformité avec les dispositions du fabricant.
- La maintenance et les réparations qui nécessitent l'assistance d'un personnel qualifié doivent être effectuées sous la surveillance des spécialistes dans l'utilisation des agents frigorigères inflammables.
- Ne poinçonner aucune composante du circuit avec agent frigorigère. L'agent frigorigère peut être inodore.

Avertissements supplémentaires au cas de l'unité qui utilise l'agent frigorigère R290 (consulter la plaque avec les données techniques pour le type d'agent frigorigère utilisé).



RISQUE D'INCENDIE !

LIRE ATTENTIVEMENT LE GUIDE AVANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL

L'agent frigorigère R290 respecte les directives européennes portant sur la protection de l'environnement.

Turbionaire Smart 10 Eco contient environ 40g d'agent frigorigère R290. L'unité doit être installée, utilisée et stockée dans une chambre avec des dimensions plus grandes de 1.90m².

Turbionaire Smart 12 Eco contient environ 55g d'agent frigorigère R290.

L'unité doit être installée, utilisée et stockée dans une chambre avec des dimensions plus grandes de 2.64 m².

Instructions portant sur les réparations pour les unités qui contiennent R290

1) Vérification de la zone de travail

Avant de commencer les travaux aux systèmes qui contiennent des **agents frigorigères inflammables**, il faut faire des vérifications de sécurité pour réduire le risque de l'apparition des incendies. Pour réparer le **système de refroidissement** il faut respecter les mesures préventives suivantes avant de réaliser les travaux au système.

2) Procédure de travail

Les travaux s'effectuent selon une procédure contrôlée, afin de réduire au

minimum le risque de fuites de gaz inflammable ou de vapeurs durant les procédures de travail.

3) Zone de travail générale

Tout le personnel qui s'occupe de la maintenance et les autres qui travaillent dans des lieux adjacents doivent être formés en ce qui concerne la nature du travail déroulé. Les travaux dans des espaces clos doivent être évités. La zone autour de l'espace de travail sera délimitée. S'assurer que dans la zone de travail les conditions de sécurité sont respectées par le contrôle du matériel inflammable.

4) Vérification de la présence de l'agent frigorigéne

La zone sera vérifiée avec un détecteur d'agent frigorigéne adéquat avant et durant les travaux, pour s'assurer que le technicien a connaissance de l'atmosphère potentiellement inflammable. S'assurer que le matériel de détection de fuites utilisé est adéquat au cas de l'apparition des agents frigorigènes inflammables, c'est-à-dire il est résistant aux étincelles, avec protection appropriée ou étanche.

5) La présence de l'extincteur

Au cas où il faut réaliser des travaux à chaud dans l'installation de réfrigération ou à toute pièce associée, il faut avoir un équipement adéquat pour éteindre le feu. S'assurer de l'existence d'une poussière sèche ou d'un extincteur au CO₂, adjacent à la zone de travail.

6) Sans sources de flamme nue

Aucune personne qui réalise des travaux dans **l'installation de réfrigération** qui impose l'exposition directe à l'agent frigorigéne inflammable n'utilisera une source de flamme nue, et ainsi le risque incendie ou d'explosion augmentera fortement. Toutes les sources d'allumage, y compris les cigarettes, devraient être tenues assez loin du lieu d'installation, de réparation, d'éloignement et d'élimination, procédures durant lesquelles l'agent frigorigéne inflammable pourrait être lâché aux alentours. Avant de commencer les travaux à une telle installation, la zone avoisinante doit être surveillée pour s'assurer qu'il n'y a pas de risque d'allumage. En outre, il faut afficher le message « Défense de fumer ».

7) Zone aérée

S'assurer que la zone est ouverte ou bien aérée avant de commencer les travaux à l'installation de refroidissement ou d'effectuer tout travail à chaud. Il est nécessaire d'utiliser un ventilateur durant les travaux. On devrait disperser en toute sécurité, par ventilation, tout agent de refroidissement lâché et, de préférence, l'expulser à l'extérieur.

8) Vérifications à l'équipement de réfrigération

Au cas où les composantes électriques sont remplacées, celles-ci doivent correspondre aux dispositions techniques. Respecter exactement les dispositions du fabricant portant sur la maintenance et les réparations. S'il y a des doutes, consulter le service technique du fabricant pour l'assistance.

Les vérifications suivantes s'appliquent aux installations qui utilisent des agents frigorifiques inflammables :

- la quantité de chargement est conforme à la dimension de la chambre où les composantes qui contiennent **un agent frigorifique** sont installées ;
- les ventilateurs et les orifices d'évacuation de l'air fonctionnent d'une manière appropriée et ne sont pas obturés ;
- s'il y a un circuit indirecte de refroidissement, le circuit secondaire doit être vérifié en ce qui concerne la présence de l'agent frigorifique ;
- Le marquage du matériel doit être visible. Les signes et les symboles qui sont illisibles seront corrigés ;
- Les tuyaux ou les composantes frigorifiques sont montés dans une position où il est peu probable qu'ils soient exposés à une substance qui peut corroder les composantes qui contiennent un agent frigorifique, sauf le cas où les composantes sont produites en matériaux résistants à la corrosion ou protégés d'une manière appropriée contre la corrosion.

9) Vérification des dispositifs électriques

La maintenance et l'entretien des composantes électriques doivent inclure des vérifications initiales de sécurité et des procédures d'inspection des composantes. S'il y a un défaut qui pourrait compromettre la sécurité, alors le circuit ne doit être connecté à aucune source d'alimentation avant que le défaut soit réparé d'une manière appropriée. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement, mais il est nécessaire de continuer le fonctionnement, il faut utiliser une solution temporaire adéquate. Ce fait doit être rapporté au propriétaire du matériel, et toutes les parties doivent être notifiées. Les vérifications initiales de sécurité se déroulent au cas où :

- les condensateurs sont déchargés : ce fait est réalisé d'une manière sécuritaire pour éviter l'apparition des étincelles ;
- les composantes électriques et les câbles électriques ne sont pas exposés durant le chargement, le reconditionnement ou la purge de l'installation ;
- il y a une continuité de liaison à la terre.

10) Réparation des composantes étanches

Durant les réparations des composantes étanches toutes les sources d'énergie électrique doivent être déconnectées de l'équipement où il faut intervenir, avant tout éloignement des couvercles étanches etc. Si l'alimentation en énergie électrique de l'équipement durant la réparation est absolument nécessaire, alors il faut tenir compte d'un système continu de détection des fuites dans le point le plus

critique afin d'avertir au cas d'une situation potentiellement dangereuse.

Il faut accorder une attention particulière aux aspects suivants pour s'assurer que, durant les travaux aux composants électriques, la carcasse n'est pas modifiée pour changer le niveau de protection. Ils incluent les dommages aux câbles, le nombre excessif de connexions, les terminaux qui ne sont pas conformes aux spécifications initiales, la dégradation des sceaux, le montage incorrect des joints d'étanchéité etc.

S'assurer que l'appareil est assemblé d'une manière sécuritaire. S'assurer que les sceaux ou les matériaux d'étanchéité ne se sont pas dégradés d'une telle manière pour servir au but d'empêcher l'introduction des gaz inflammables. Les pièces de rechange doivent être conformes aux dispositions du fabricant.

11) Réparations apportées aux composantes à sécurité intrinsèque

Ne pas utiliser des charges permanentes inductives ou capacitives dans le circuit sans s'assurer de ne pas dépasser la tension et le courant admis permis pour le matériel utilisé.

Les composantes à sécurité intrinsèque sont les seuls types sur lesquels on peut travailler en présence d'une atmosphère inflammable. L'appareil d'essai doit être évalué correctement.

Ne remplacer les composantes qu'avec les pièces spécifiées par le fabricant. Autres composantes peuvent conduire à l'allumage de l'agent frigorigifique dans l'atmosphère suite à une fuite.

12) Câbles

Vérifier si les câbles ne sont pas soumis à l'usure, la corrosion, la pression excessive, les vibrations, les arêtes coupantes ou à d'autres effets adverses sur l'environnement. En même temps, la vérification doit prendre en considération les effets des dommages au fil du temps ou des vibrations continues des sources comme les compresseurs ou les ventilateurs.

13) Détection des agents frigorigifiques inflammables

Il ne faut aucunement utiliser des sources potentielles d'allumage pour rechercher ou détecter des fuites d'agent frigorigifique. Ne pas utiliser une lampe torche halogène (ou tout autre détecteur qui utilise une flamme nue).

14) Elimination ou évacuation

Pour l'intervention dans le circuit de l'agent frigorigifique pour des réparations - ou pour tout autre but - on utilisera des procédures conventionnelles. Mais, au cas des **agents frigorigifiques**, il est important de respecter les meilleures pratiques parce qu'il y a des risques élevés d'incendie. Respecter la procédure suivante :

- Faire sortir l'agent frigorigifique ;
- Purger le circuit au gaz inerte ;
- Evacuer ;
- Purger de nouveau le circuit au gaz inerte ;

- Ouvrir le circuit par découpage ou brasage.

La quantité d'**agent frigorigique** est récupérée dans les cylindres de récupération appropriés. Pour les unités qui contiennent des **agents frigorigiques**, le système doit être purgé par OFN pour protéger l'unité. Il est possible que ce processus soit répété plusieurs fois. Ne pas utiliser de l'air comprimé ou de l'oxygène pour cette procédure. Le lavage est réalisé par l'introduction forcée d'OFN (azote sans oxygène) dans le système jusqu'à l'atteinte de la pression de travail, suivi par l'aéragé dans l'atmosphère et, finalement, par l'aspiration. Ce processus se répète jusqu'à ce que dans le système il ne reste plus d'**agent frigorigique**. Lorsqu'on utilise la quantité finale d'OFN, le système doit être ventilé à la pression atmosphérique pour permettre la réalisation des travaux. Cette étape est absolument vitale s'il faut dérouler les opérations de brasage sur les conduits. S'assurer que la prise pour la pompe à vide ne se trouve pas près des **sources de flamme nue** et qu'il y a une ventilation disponible.

15) Procédures de remplissage

A part les procédures conventionnelles de remplissage, il faut respecter les dispositions suivantes :

- S'assurer qu'on ne produit pas la contamination des agents frigorigiques différents lorsqu'on utilise des appareillages de remplissage. Les tuyaux doivent être les plus courts possibles pour minimiser la quantité d'agent frigorigique contenu par ceux-ci.
- Les cylindres doivent être maintenus dans une position verticale.
- S'assurer que **le système de refroidissement** est lié à la terre avant le remplissage du système avec un agent frigorigique.
- Apposer une étiquette sur le système après le remplissage avec un agent frigorigique (au cas où il n'y a pas déjà une étiquette).
- Ne pas surcharger le **système de refroidissement**.

Avant le remplissage du système, faire un essai à l'OFN. Le système doit être vérifié aux fuites à l'achèvement de la procédure de remplissage, mais avant la mise en fonction de l'unité. Après la procédure de remplissage, effectuer un essai de détection de fuite.

16) Désaffectation

Avant d'effectuer cette procédure il est essentiel que le technicien soit complètement mis à jour avec l'équipement et ses composantes. On recommande que tous les agents frigorigiques soient récupérés en sécurité. Avant de réaliser cette procédure, on prend une éprouvette d'huile et d'agent frigorigique, au cas où une analyse est nécessaire avant la réutilisation de l'agent frigorigique régénéré. Il est essentiel que l'alimentation en énergie électrique soit

disponible avant le démarrage de la procédure.

- a. Se familiariser avec l'équipement et son fonctionnement.
- b. Faire isoler le système du point de vue électrique.
- c. Avant le déroulement de la procédure, s'assurer que :
- d. Un équipement de manœuvre mécanique est disponible, s'il est nécessaire pour la manœuvre des cylindres à agent de refroidissement ;
- e. Tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et utilisés correctement ;
- f. le processus de récupération est surveillé en permanence par une personne qualifiée ;
- g. Le matériel de récupération et les cylindres sont conformes aux standards correspondants.
- h. S'il est possible, vidanger le système de refroidissement.
- i. Si l'aspiration n'est pas possible, utiliser un collecteur pour que l'agent frigorigène puisse être enlevé des différentes parties du système.
- j. S'assurer que le cylindre est situé sur la verticale avant la récupération.
- k. Démarrer l'équipement de récupération et l'utiliser en conformité avec les dispositions du producteur.
- l. Ne pas remplir les cylindres. (Il ne faut pas dépasser 80% de la quantité de liquide).
- m. Ne pas dépasser la pression maximale de travail du cylindre, même si temporairement.
- n. Lorsque les cylindres ont été remplis correctement et le processus a été finalisé, s'assurer que ceux-ci et l'équipement sont éloignés rapidement de la zone de travail et que les soupapes d'isolation de l'équipement sont fermées.
- o. L'agent frigorigène récupéré ne doit être rempli dans un autre système de refroidissement que s'il a été nettoyé et vérifié.

17) Etiquetage





L'équipement doit être étiqueté avec la mention qu'il a été démonté et vidangé de **l'agent frigorigène**. L'étiquette doit être datée et signée. S'assurer que sur l'équipement il y a des étiquettes qui attestent que l'équipement contient **un agent frigorigène inflammable**.

18) Récupération

Lorsque vous déroulez la procédure de vidange de l'agent frigorigène d'un système, soit pour la maintenance, soit pour la désaffectation, on recommande que tous les agents frigorigènes soient éliminés en sécurité. Lorsque vous transférez l'agent frigorigène dans les cylindres, s'assurer qu'on utilise seulement des cylindres de récupération pour l'agent frigorigène. S'assurer que le nombre correct de cylindres pour la reprise de la quantité totale de réfrigérant du système est disponible. Tous les cylindres qui seront utilisés sont destinés à l'agent frigorigène récupéré et étiquetés pour ledit agent frigorigène (c'est-à-

dire les cylindres spéciaux pour la récupération de l'agent frigorigère). Les cylindres doivent être munis d'une soupape de pression et des soupapes de fermeture associées, en bon état de fonctionnement. Les cylindres de récupération vidangés sont évacués et, s'il est possible, refroidis avant la récupération.

L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement, muni d'un jeu de dispositions sur l'équipement disponible et aussi il doit être adéquat pour la procédure de récupération des agents frigorigères inflammables. En plus, un jeu de balances calibrées doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les tuyaux doivent être munis de mécanismes de connexion sans fuites et en bon état. Avant d'utiliser l'équipement de récupération, vérifier s'il se trouve en bon état de fonctionnement, a été entretenu d'une manière appropriée et si toutes les composantes électriques y associées sont étanches afin de prévenir l'allumage au cas de fuite d'agent de refroidissement. En cas de doutes consulter le fabricant. L'agent frigorigère récupéré sera retourné d'une manière appropriée au fournisseur d'agent frigorigère dans le cylindre de récupération et on préparera la Note portant sur le Transfert des Déchets. Ne pas mélanger les agents de refroidissement dans les unités de récupération et, en particulier, il ne faut pas les mélanger dans les cylindres. S'il faut enlever les compresseurs ou les huiles des compresseurs, s'assurer qu'elles ont été évacuées à un niveau acceptable pour s'assurer que l'agent frigorigère ne reste pas dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être réalisé avant le retour du compresseur aux fournisseurs. N'utiliser que le chauffage électrique du corps du compresseur pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile est vidangée d'un système, celui-ci doit être réalisé en conditions de sécurité.

Symbole	Note	Explication
	AVERTISSEMENT	Ce symbole montre que cet équipement utilise un agent frigorigère inflammable. Si l'agent frigorigère est écoulé et exposé à une source d'allumage externe, il y a un risque d'incendie.
	ATTENTION	Ce symbole montre que le guide d'utilisation doit être lu attentivement.
	ATTENTION	Ce symbole montre qu'une personne qualifiée doit s'occuper de cet équipement en faisant référence au guide de montage.
	ATTENTION	Ce symbole montre que des informations sont disponibles, par exemple le guide d'utilisation ou le guide de montage.

EN

2 Years warranty

This warranty covers defects of construction, manufacturing and material. Excluded are all wearing parts and improper usage, or consequential damages due to lack of cleaning and/or descaling of the appliance.

RO

Garantie 2 ani

Această garanție acoperă defectele de construcție, fabricație și materialele din care este confectionat dispozitivul. Nu fac obiectul garanției utilizarea necorespunzătoare, uzura normală a elementelor sau defectele apărute în urma necurățării corespunzătoare și/sau a calcarului depus pe elementele dispozitivului.

DE

2 Jahre Garantie

Diese umfasst Konstruktions-, Produktions-, sowie Materialfehler. Ausgenommen sind sämtliche Verschleissteile und unsachgemässe Benutzung, sowie Folgeschäden durch mangelnde Reinigung und/oder Entkalkung des Gerätes.

ES

2 años de garantía

Esta garantía cubre los defectos de construcción, fabricación y materiales. Están excluidas todas las piezas de desgaste y el uso indebido, o los daños indirectos provocados por la falta de limpieza y/o el descascarillado del dispositivo.

IT

2 anni di garanzia

Questa garanzia copre difetti di costruzione, di produzione e di materiale. Tutte le parti di abrasione sono escluse e altresì l'uso o la manutenzione inappropriata dovuti alla mancanza di pulizia e/o disincrostazione dell'apparecchio.

FR

Garantie 2 ans

La présente garantie couvre les défauts matériels, de construction et de fabrication. En revanche, elle exclut toutes les pièces d'usure normale, ainsi que tout dommage résultant de la négligence ou consécutif à un défaut d'entretien/de détartrage de l'appareil.



www.turbionnaire.com